



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL – 6ª EDICIÓN

CATEGORÍA

"CIUDAD / GOBIERNO LOCAL O REGIONAL "

RESÚMENES DE LAS 87 CANDIDATURAS



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



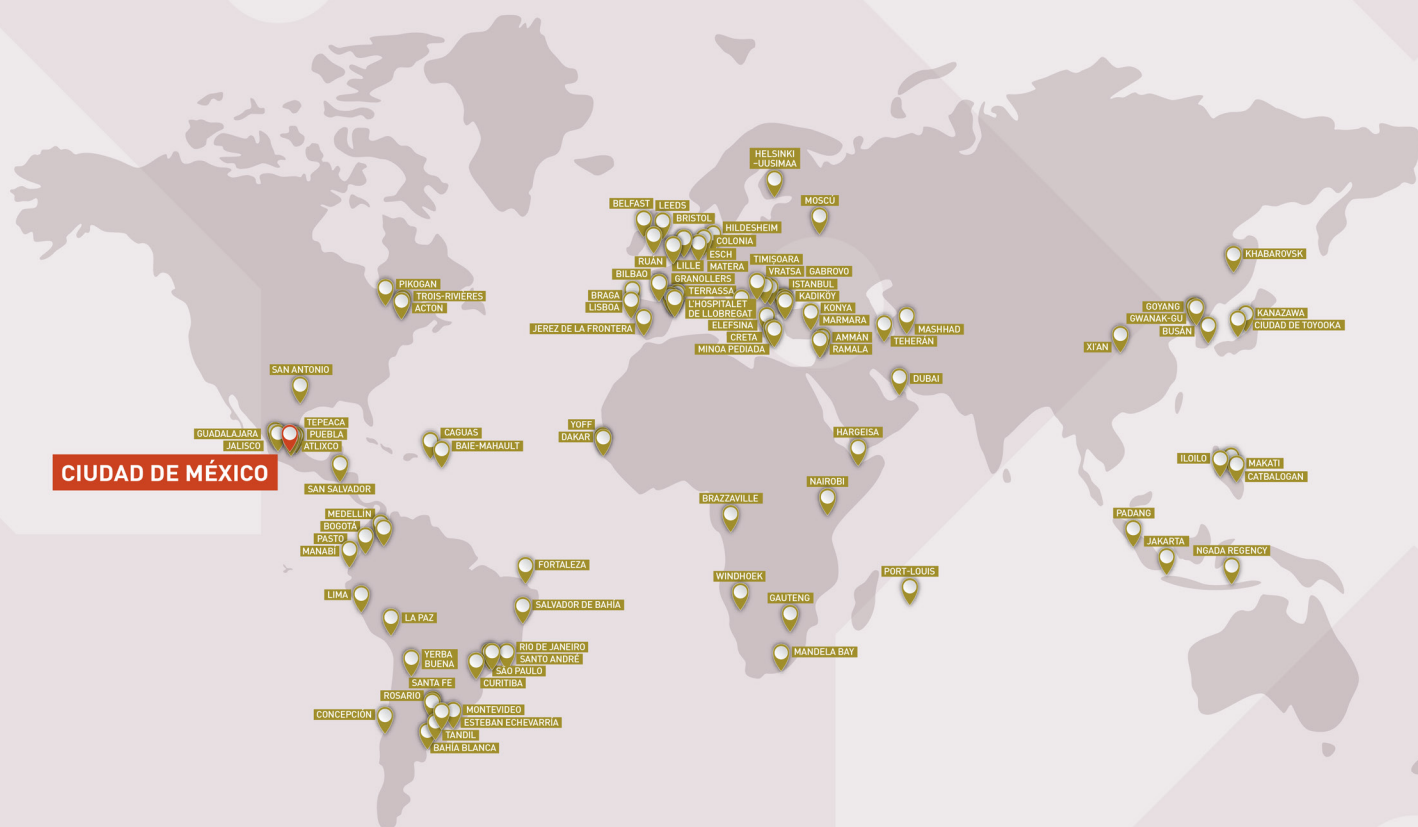
GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU



El Premio Internacional CGLU – Ciudad de **México** – Cultura 21 tiene como objetivo premiar a ciudades y personas líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como dimensión del desarrollo sostenible. La iniciativa es coherente con la misión de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) de representación y defensa de los intereses de los gobiernos locales y regionales en el plano global.

La 6ª edición del Premio reconocerá a ciudades y personalidades que se hayan destacado en el impulso a los derechos culturales en el desarrollo local sostenible.

Esta edición del Premio Internacional CGLU – Ciudad de **México** – Cultura 21 (2023-2024) ha recibido 87 candidaturas de ciudades y gobiernos locales, procedentes de todos los rincones del mundo. De acuerdo con las bases del Premio, en las páginas siguientes se reproducen los resúmenes de las 87 candidaturas.



ACTON (MRC), QUEBEC, CANADÁ

POLÍTICA CULTURAL DE LA MRC DE ACTON

1

El Municipio Regional de Comité (MRC) de Acton adoptó su primera política cultural en 2011. En los últimos años, socios, artistas, trabajadores culturales y la ciudadanía han podido beneficiarse de una serie de proyectos apoyados por el MRC de Acton. Basándose en esta experiencia, el Consejo de Alcaldes del MRC de Acton ha decidido actualizar la política cultural y continuar con el compromiso del MRC de Acton con el sector de las artes y la cultura. El punto de partida de esta renovación fue el interés por integrar e incluir la cultura en el desarrollo global de la comunidad. Para que esta nueva política complementara los demás mandatos

del MRC de Acton y se integrara en los pilares del desarrollo sostenible de la comunidad, se llevó a cabo un proceso de consulta en el que participaron más de cuarenta personas de todas las esferas de actividad. El resultado fue una visión integrada de la cultura como parte del desarrollo sostenible de la región. Así, en febrero de 2022, el Consejo de Alcaldes adoptó una nueva política cultural. Gracias a la movilización ciudadana, esta nueva política está ahora firmemente arraigada en la vida cotidiana de la ciudadanía y en el dinamismo económico local. Las acciones emprendidas en los dos últimos años ya lo han demostrado.

AMMÁN (MUNICIPIO DEL GRAN AMMÁN), JORDANIA

REVIVIR EL FOLCLORE Y EL PATRIMONIO CULTURAL

2

Este programa es una de las muchas iniciativas lanzadas por el sector de desarrollo comunitario a través del Centro Cultural Zaha. Su objetivo es alcanzar los objetivos estratégicos fijados por la GAM (Municipalidad del Gran Ammán).

Lanzado en 2022 en la sede principal del Centro Zaha en Khalda, Ammán, el programa atiende a mujeres, jóvenes, niños y niñas, y personas discapacitadas de la comunidad local. Ofrece una variedad de proyectos que incluyen:

1. Sensibilización cultural mediante talleres y cursos de formación.

2. Artesanía, por ejemplo: mosaicos, porcelana, cerámica, artesanía con arcilla, con latón y con paja, bordados, pintura sobre vidrio, reciclaje, impresiones 3D...
3. Festivales y eventos culturales.
4. Proyectos de empoderamiento económico y laboral.

El número de personas beneficiarias de los proyectos:

- I Cursos de sensibilización cultural: la cifra era inicialmente de 1321 en 2022 y ha llegado a 14469 en 2023.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

- I Artesanía: el número era inicialmente de 700 en 2022 y ha llegado a 2865 en 2023.
- I Festivales y eventos culturales: en 2022 el número era 10800 y ha ascendido a 87705 en 2023.
- I Empoderamiento económico y laboral: se llegó a 50 en 2023.

El programa tiene los siguientes objetivos:

1. Desarrollar una mayor conciencia cultural y del patrimonio cultural e impulsar zonas turísticas menos conocidas.
2. Desarrollar habilidades artesanales tradicionales estableciendo y equipando talleres de artesanía y cursos de formación en muchas ramas de los centros.
3. Difundir la cultura de la digitalización, el uso de la tecnología y la innovación vinculando la artesanía con la impresión tridimensional, ya que se eligieron varias zonas turísticas famosas en todas las provincias de Jordania.
4. Capacitar a las personas beneficiarias para que adquieran las habilidades necesarias y puedan trabajar en los sectores profesionales y artesanales, apoyarles en el aumento de los ingresos mediante el asesoramiento y el desarrollo de sus capacidades en la gestión de proyectos y programas de marketing y, a continuación, vincularles con el Agricultural Credit Corporation (ACC) para que apoye estos proyectos.
5. Consolidar la cultura del voluntariado y mejorar la cohesión social.

ATLIXCO, PUEBLA, MEXICO FESTIVAL HUEY ATLIXCÁYOTL

3

Entre las grandes riquezas de México se encuentran sus tradiciones, tesoros vivos que emanan de las diversas expresiones de nuestros pueblos; valiosas experiencias que se transmiten de una generación a otra y trascienden de lo material a lo intangible a través de un vínculo entre el pasado y el presente, comunicando un sentido de pertenencia e identidad a las personas que conforman una comunidad.

Huey Atlixcáyotl es el nombre de un festival cultural que se realiza en el cerro de San Miguel, en escenario al aire libre, conocido como Netotiloyan (lugar de la danza), en el Municipio de Atlixco, Puebla el último domingo

de septiembre de cada año. El nombre de este festejo que se celebra en torno a la fiesta de San Miguel Arcángel es de origen náhuatl y quiere decir Gran Fiesta de Atlixco. Pero traducido por las raíces de la lengua náhuatl el sufijo "Yotl" más Atlixco se traduce como "Atlixquedad".

El Huey Atlixcáyotl se ha ocupado en mostrar y preservar la música, el canto y las danzas tradicionales de las regiones etno-geográficas que componen el estado de Puebla y un estado invitado, siendo muy emotivo revivir costumbres ancestrales al presenciar una boda indígena, la elección de la Xochicihuatl, "la Mujer Flor" o los voladores de Cuetzalan entre muchas otras danzas más.



BAHÍA BLANCA, ARGENTINA MUSEO TALLER DE FERROWHITE

4

Ubicado en el predio de la ex usina General San Martín, edificio declarado Monumento Histórico de la Nación Argentina, Ferrowhite es un museo taller. Un lugar en el que las cosas, además de ser exhibidas, se fabrican.

¿Y qué produce un museo taller? Un museo taller genera herramientas. Útiles para ampliar nuestra comprensión del presente y, por tanto, nuestra perspectiva del futuro, forjados en la labor con objetos y documentos del pasado, pero también en el cuerpo a cuerpo con la experiencia vital de cientos, miles de trabajadorxs que forman parte de, y le dan forma a, esa historia.

Más de 5000 piezas del ferrocarril y el puerto, escamoteadas por un grupo de ferroviarios

durante las privatizaciones de la década del noventa, son el punto de partida para intentar comprender cómo se organizaban los talleres en los que esas herramientas eran utilizadas, cómo eran el orden y los conflictos de la sociedad a la que servían, y qué tal resultan, en comparación, las cosas hoy. Libros y bolsas para las compras, balsas y videos, teatro y cajas para herramientas... Quizás en cada cosa que genera este museo taller pone a prueba relaciones. Una amalgama entre palabras, imágenes, cuerpos y cosas que busca configurar, aún de manera modesta, nuevas formas de entender y practicar la vida en común a partir de revisar las jerarquías consagradas a la hora de contar el pasado, de analizar la coyuntura o de imaginar el porvenir.

BAIE-MAHAULT, GUADALUPE, FRANCIA

"BAIE-A-BA DE LA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA", UNA CULTURA DE CONSULTA CIUDADANA EN BAIE-MAHAULT

5

"Baie-A-BA de la democracia participativa" o cómo dinamizar las consultas ciudadanas en Baie-Mahault, estimula la participación ciudadana, la expresión de los derechos culturales y la mejora de la vida en la zona. Se trata de capitalizar todas las herramientas útiles para la concertación local, la co-construcción para la biodiversidad, la cultura, la cooperación, el desarrollo sostenible...

Lejos de ser la primera experiencia, en el marco del Plan de Rendimiento Energético (PPE, por sus siglas en francés) se han

celebrado una veintena de reuniones públicas para recabar la opinión de la ciudadanía con vistas a modernizar el parque de alumbrado público. Esto ha permitido reducir la contaminación lumínica, preservar las zonas de penumbra para proteger los espacios naturales y las especies endémicas y, para facilitar la interacción entre la ciudadanía y los servicios municipales, se ha creado una aplicación (Bima ville). También cabe destacar que el Plan Estratégico de Acción Cultural Sostenible se ha puesto en marcha gracias a la participación de una treintena de



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

personas en talleres, celebrados inicialmente cada quince días, y después cada semana. La práctica de la democracia participativa se refleja también en los tres Consejos de Barrio que reúnen a residentes de diferentes barrios del municipio, en el seno de las diez Casas de Barrio. En uno de estos barrios se ha creado un jardín compartido para el disfrute de los y las residentes.

En 2023 se celebraron talleres participativos en las zonas de Convergence, Fond-Richer, Moudong y el centro de la ciudad. Una media de veinticinco personas se reunieron para debatir diversos temas (educación,

democracia participativa y ciudadanía, conservación del patrimonio, etc.) y definir acciones que pudieran ayudar a localizar los 17 objetivos de desarrollo sostenible.

Los futuros ecobarrios ya han pasado por una fase de consulta antes de su inminente puesta en marcha. Además de participar en la vida cultural, deportiva, social, y de acceder al patrimonio, etc., estos encuentros ciudadanos permiten garantizar la libertad de expresión de toda la ciudadanía, independientemente de su sexo, raza u origen geográfico.

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, REINO UNIDO **BELFAST 2024**

6

Belfast 2024 es la celebración local de la cultura y la creatividad de Belfast durante todo el año 2024. Teníamos la esperanza de ser la Capital Europea de la Cultura y habíamos conseguido un enorme apoyo ciudadano para lograrlo. A falta de esta designación, sabemos que contamos con el apoyo de los residentes para celebrar lo que somos y compartirlo con el mundo. Así que....

Belfast 2024 es un programa de espectáculos, actuaciones y actividades de talla mundial en toda la ciudad.

La ciudad está invitada a implicarse a través de innovadoras oportunidades de participación a partir de enero, con un calendario de emocionantes eventos en directo que se celebrarán por toda la ciudad a partir de mayo y hasta diciembre de 2024.

Hemos organizado proyectos especiales adicionales "24 por 24", que se suman al ya increíble calendario cultural de Belfast, para que todo el mundo pueda explorar Belfast y expresarse creativamente con más fuerza que nunca.



BILBAO, PAÍS VASCO, ESPAÑA

BILBAO BALIOEN HIRIA (BBH) – BILBAO CIUDAD DE VALORES

7

Bilbao carecía de un marco consolidado que fortaleciera los valores culturales compartidos por su ciudadanía, y que facilitara el desarrollo sostenible a través de una visión común para guiar su futuro como ciudad.

Como respuesta a este reto nació Bilbao Balioen Hiria – Bilbao Ciudad de Valores (en adelante, BBH), proyecto colaborativo que acumula más de 2.200 adhesiones, que ha consolidado un espacio común en el que instituciones, ONG, empresas, medios de comunicación, grupos políticos y sociedad construyen juntos el territorio mediante el análisis, el diálogo, la reflexión y la colaboración.

Su eje vertebrador es la Carta de Valores de Bilbao, con 17 valores que definen la ciudad y orientan acciones concretas para su desarrollo. La cultura se convierte un vector central y transversal en la Carta, en valores relacionados con derechos culturales, inclusión, diversidad, diálogo intercultural, tolerancia y convivencia, y preservación de elementos culturales y sociales.

BBH se despliega en acciones dentro de tres líneas de trabajo:

1. Reconocimiento de iniciativas que promueven valores, como el acceso a la cultura y la participación cultural. Proyectos premiados han sido “Mari Makeda” (inserción laboral de mujeres en exclusión social, con la cultura africana como eje); “Otxarkoaga Modern Art Festival” (talento creativo en áreas deprimidas); “Jazz Cultural Theatre of Bilbao” (sensibilización sobre el reciclaje con el jazz como hilo conductor); “Etorkizuna Musikatan” (orquestas infantiles en comunidades desfavorecidas) o “Arbotante” (didácticas intergeneracionales alrededor del arte).
2. Iniciativas municipales para trabajar los valores en la ciudad, incluyendo la creación de espacios de creación y encuentro, fomento de la diversidad cultural e integración de valores en el ámbito educativo.
3. Difusión de la Carta de Valores de Bilbao a nivel local e internacional, como la exposición fotográfica itinerante “Somos Valores”, protagonizada por la ciudadanía; o la categoría BBH de los premios literarios Mikoleta, dirigidos a estudiantes.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

BOGOTÁ, COLOMBIA

PROGRAMA CALMA – ESTRATEGIAS DE CULTURA CIUDADANA DESDE LA ÉTICA Y LA CULTURA DEL CUIDADO PARA FAVORECER Y AVANZAR EN LA EQUIDAD DE GÉNERO, LA REDISTRIBUCIÓN DE LOS TRABAJOS DE CUIDADO Y LA ELIMINACIÓN DE LAS VIOLENCIAS DE GÉNERO Y A PROMOCIÓN DE MASCULINIDADES NO VIOLENTAS Y CORRESPONSABLES EN BOGOTÁ.

8

El programa Calma surge del compromiso del Plan de Desarrollo Distrital de Bogotá, para disminuir la aceptación social e institucional del machismo, combatir la violencia de género y promover la participación equitativa de los hombres en los trabajos de cuidado. Calma se enfoca en comprender y abordar las motivaciones culturales detrás de las mismas, fundamentado en el enfoque de cultura ciudadana, abordando las normas sociales y representaciones colectivas sobre la masculinidad y el cuidado, y desarrollando mecanismos de cambio cultural y comportamental, basados en la escenografía, el performance y la narrativa, con un enfoque ecológico llegando a nivel distrital, territorial, familiar e individual, con componentes de trabajo territoriales, comunicativos y digitales. Calma contiene dos estrategias: La Línea Calma que ofrece atención telefónica y acompañamiento psicoeducativo para hombres que enfrentan situaciones emocionales difíciles y que decantan en situaciones de violencia interpersonal y de pareja motivadas por el machismo y la

“Escuela Hombres al Cuidado” que busca involucrar a los hombres en los trabajos de cuidado, contribuyendo así a la redistribución equitativa de las responsabilidades de cuidado y la promoción de masculinidades corresponsables y no violentas. Calma se destaca por su efectividad y sostenibilidad al abordar estas problemáticas desde una perspectiva integral y ofrecer servicios y recursos que promueven cambios duraderos en la comunidad, demostrando un compromiso excepcional con la transformación cultural y el desarrollo sostenible, alineándose con los ODS de las Naciones Unidas, especialmente en lo que respecta a la igualdad de género y la promoción de sociedades pacíficas e inclusivas. Así mismo, responde al compromiso de Buenos Aires de la XV Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe de 2022, en lo relacionado a la promoción de masculinidades corresponsables y no violentas para transformar los roles y estereotipos de género, a través de la participación de los hombres con enfoque innovador.



BRAGA, PORTUGAL

CIRCUITO: ARTE Y TECNOLOGÍA IMPULSANDO EL CAMBIO SOCIAL

9

En 2017, Braga se embarcó en un viaje para convertirse en Ciudad Creativa de las Artes Digitales de la UNESCO, posicionándola como piedra angular de su ambiciosa estrategia cultural, "Braga Cultura 2030".

La ciudad concibió este cometido no sólo como un reconocimiento de su vasto potencial, sino también como una oportunidad para afrontar de frente importantes desafíos. Al integrar la cultura y la creatividad en su estrategia general de desarrollo sostenible, en consonancia con los objetivos de la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO (UCCN) y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) delineados por la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, Braga trazó un camino visionario para su futuro.

En el centro de esta ambiciosa iniciativa está el lanzamiento de CIRCUITO, el programa educativo y de formación en artes digitales de Braga. CIRCUITO desempeña un papel integral en el plan de acción de Braga como Ciudad Creativa de la UNESCO, sirviendo

como plataforma para el desarrollo de capacidades y como medio para promover nuevos públicos y talentos creativos. Hay un doble concepto tras CIRCUITO: simboliza tanto un componente electrónico estrechamente vinculado al ámbito de las artes digitales como un camino metafórico que representa un viaje educativo de continuidad y progresión.

Con el objetivo de estimular el conocimiento artístico, el pensamiento crítico y la ampliación de audiencias, CIRCUITO promueve la colaboración interdisciplinar, reuniendo a individuos, grupos formales y no formales, tendiendo puentes entre generaciones, para cultivar nuevas comunidades y nutrir el talento. A través de su programación habitual involucra a una amplia gama de públicos (incluyendo particulares, familias, escuelas, comunidades, niños, adolescentes, adultos, personas mayores, especialistas, aficionados y curiosos), enfatizando aún más su compromiso con la innovación artística y el desarrollo cultural.

BRAZZAVILLE, REPÚBLICA DEL CONGO

PROYECTO DE TRANSFORMACIÓN DEL CÍRCULO CULTURAL POTO-POTO EN UN CENTRO CULTURAL, ARTÍSTICO Y CIUDADANO

10

1. Brazzaville, República del Congo

Proyecto de transformación del círculo cultural POTO-POTO en un centro cultural, artístico y ciudadano

" El Nuevo Círculo ", un proyecto para

transformar el círculo cultural POTO-POTO en un centro cultural, artístico y cívico. En desarrollo desde 2021, es el fruto de nuestra política voluntarista de promoción de la cultura, el patrimonio y el turismo en Brazzaville con vistas a reforzar el dinamismo de la juventud y diversificar la economía



local, de acuerdo con nuestra "Estrategia de Desarrollo Cultural y Turístico" y su plan de acción adoptado en 2012. Gracias a ello, en 2014 obtuvimos el sello de Ciudad Creativa de la UNESCO.

Con la renovación progresiva del conjunto del Ayuntamiento de Poto-Poto y de su ala cultural, edificio declarado patrimonio nacional, el CDM (Consejo Departamental y Municipal) se propone lanzar un programa de regeneración urbana y dotar a la metrópoli de una red de infraestructuras culturales para favorecer la convivencia y apoyar la creatividad de sus jóvenes, en particular en las artes escénicas.

Los objetivos del "Nuevo Círculo" son: contribuir a reforzar las competencias técnicas de los profesionales de las artes escénicas; apoyar la creación y a los jóvenes talentos (H/M); responder a las necesidades y usos culturales y cívicos de los habitantes de Poto Poto; ofrecer servicios de restauración, espacios de trabajo y ensayo, alquiler de material e información turística y cívica. También se pretende fomentar las sinergias con otras instalaciones culturales, educativas y deportivas de Poto Poto, convirtiéndolo en un distrito cultural y creativo que sirva de modelo y líder de la red para otros distritos.

BRISTOL, INGLATERRA, REINO UNIDO

RECUPERACIÓN Y RENOVACIÓN DEL CENTRO DE LA CIUDAD DE BRISTOL Y SUS CALLES PRINCIPALES: PROGRAMA DE CULTURA Y EVENTOS

11

Una dinámica serie de actividades locales distintivas e inclusivas, el Programa de Cultura y Eventos del Centro de la Ciudad y las calles principales de Bristol celebra la diversidad cultural de la ciudad. Los eventos, de libre acceso para todo el público, se codiseñaron con las comunidades locales para ayudar a dinamizar las calles principales, aumentar la actividad económica y volver a conectar a las personas con el lugar.

En el centro está el reconocimiento de que un acceso equitativo a la actividad cultural puede impulsar el desarrollo económico y la recuperación de nuestros centros comunitarios. Al promocionar el empleo, el comercio, la hostelería, la sanidad, las instalaciones de ocio y mucho más, el centro

de la ciudad y las calles principales locales son espacios importantes que sirven a una población creciente y diversa. La cultura puede ser el catalizador para replantear la forma en que utilizamos nuestras calles principales y cómo la ciudadanía disfruta y se implica con sus barrios, infundiendo un sentimiento de orgullo y una nueva vitalidad a los espacios públicos.

Principios básicos del programa:

- I Implicación, colaboración y codiseño con las comunidades, las empresas y los actores.
- I Apoyo al sector creativo y cultural para crear lugares y experiencias locales distintivas.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

- I Desarrollo de competencias y empleabilidad para mejorar el acceso y la inclusión económica.
- I Sostenibilidad medioambiental y clima: considerar, abordar y concienciar sobre las prioridades mediante intervenciones.
- I Apoyo a la igualdad y la diversidad: celebración, integración y realización de intervenciones inclusivas y abiertas para satisfacer las necesidades de las comunidades.

Las actividades programadas hasta la fecha abarcan desde mercados nocturnos hasta recorridos cómicos, pasando por los eventos del Gran Iftar y los desfiles de farolillos.

Un elemento central de la serie de eventos 2023 fue la celebración del estatus de Bristol como Ciudad Creativa del ámbito cinematográfico de la UNESCO, un bien cultural emblemático para la ciudad. La "Bristol's Summer Film Takeover" ofreció nueve eventos cinematográficos en el centro de la ciudad entre junio y septiembre de 2023. Entre las actividades más destacadas figuraban un programa de cine especialmente comisariado para conmemorar Windrush 75; recorridos de proyección a pie por el casco antiguo; un fin de semana de cine impulsado por bicicletas; talleres de animación Aardman; instalaciones inmersivas de luz y sonido, y celebraciones de los 50 años del hip-hop y los 100 años de obras filmadas en 16 mm.

BUSAN, REPÚBLICA DE COREA SEMANA DE LA ONU EN BUSAN: UNIENDO CULTURAS POR LA PAZ MUNDIAL

12

La Semana de las Naciones Unidas de Busan es un proyecto cultural anual destinado a hacer realidad la visión de Busan como "Centro de la Paz Mundial". Durante tres semanas, fomenta el entendimiento y la cooperación internacionales a través de diversos actos culturales, artísticos y de promoción de la paz, que comienzan con el Día de las Naciones Unidas (24 de octubre), fiesta nacional en Corea, y culminan con una ceremonia en memoria de los Veteranos de las Naciones Unidas (11 de noviembre). Aprovechando el papel único de Busan, sede del único parque conmemorativo de las Naciones Unidas en el mundo, la semana promueve la paz mundial y sirve de puente

entre diferentes culturas y naciones.

Desde 2019, este proyecto ha contado con varios programas clave, como una ceremonia del Día de las Naciones Unidas, el Festival de Cine por la Paz de la ONU, el Concierto Ola de Paz (Peace Wave), el Festival por la Paz de la ONU, el Foro Mundial por la Paz, un evento conmemorativo para los Veteranos de la Guerra de Corea, varias exposiciones culturales y artísticas, y actuaciones, que suman más de 20 iniciativas. Todos los programas están llenos de historias únicas de Busan que resuenan en el mundo y abarcan temas como la Guerra de Corea y Busan como ciudad de refugiados de guerra, el puerto de



Busan y el Cementerio Conmemorativo de las Naciones Unidas en Corea (UNMCK, por sus siglas en inglés). La iniciativa acoge con satisfacción la participación de la comunidad internacional, así como de la ciudadanía de Busan, promoviendo la concienciación y la educación sobre la paz y la diversidad cultural.

La Semana de la ONU está organizada por la Ciudad Metropolitana de Busan y la Fundación Ciudad Global de Busan en colaboración con unas 30 organizaciones locales e internacionales, entre ellas el UNMCK, el Centro Cultural de Busan, la Administración

Regional de Veteranos de Busan y el Salón Conmemorativo de la Paz de las Naciones Unidas. A través de la interacción con participantes de diversos orígenes culturales, mejora el intercambio cultural internacional y refuerza el entendimiento y la cooperación entre comunidades multiculturales.

Al tiempo que mejora el perfil global y la identidad de Busan como ciudad de paz, este proyecto contribuye a establecer Busan como centro mundial de intercambio cultural. Con estos esfuerzos, Busan sigue trabajando por el desarrollo urbano sostenible y la paz internacional.

CAGUAS, PUERTO RICO BOMBAZO CRIOLLO

13

El baile es una manifestación cultural, una forma de expresar las características distintivas que definen a un pueblo como sociedad con identidad propia. En el baile se expresan elementos distintivos que describen las bases étnicas, lingüísticas y los valores sociales que representan las cualidades únicas de un pueblo, frente al conglomerado de naciones. El baile es una expresión de costumbres y tradiciones que pasa de generación en generación a través de la historia oral. La Bomba surgió para el siglo XVII convirtiéndose en el género musical más antiguo de Puerto Rico, siendo prohibido por los colonizadores españoles por entenderse que más allá de un baile era un medio de comunicación corporal entre los negros esclavos para conspirar y planificar levantamientos y eventualmente efectuar rebeliones contra la corona. La

Bomba entre los esclavos era también un grito de resistencia, un instrumento político revolucionario, cuyo lenguaje codificado y cargado de vocablos africanos, sirvió para evadir la vigilancia de los colonialistas europeos. La ciudad de Caguas, consciente y orgullosa de sus raíces afrocaribeñas, presenta la Bomba como hilo conductor entre generaciones de puertorriqueños que atesoran sus orígenes. Nuestros ciudadanos se han dado a la tarea de preservar la Bomba como expresión cultural que identifican en ella elementos religiosos, entremezclados con tradiciones y costumbres de la población negra que exponían las cicatrices dejadas por la esclavitud bajo la conquista y colonización española. Esta manifestación folclórica de nuestro pueblo se lleva a cabo en la Plaza Santiago.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

CATBALOGAN, FILIPINAS

20º FESTIVAL MANARAGAT: DOS DÉCADAS, DOS INCIDENCIAS, UNA IDENTIDAD

14

El Festival Manaragat rinde homenaje al patrón de la ciudad, el Señor San Bartolomé. Originalmente se celebraba como una fiesta religiosa y local, pero desde entonces se ha ampliado para incluir eventos conmemorando la historia, la cultura y la incidencia. El sentimiento de todo catbalogano/a —mantenernos fieles al Creador, recordar la historia que define nuestra identidad y celebrar el presente que determina nuestro futuro— se refleja en la fusión del fomento de la conservación cultural y la protección del medio ambiente en nuestras actividades y programas. Diferentes sectores de la comunidad se unen, con un sentido compartido de identidad, para hacer del festival una celebración cultural vibrante y próspera.

La celebración del Festival Manaragat, una de las prácticas culturales más importantes de la ciudad durante los últimos 20 años, es el eje central del rico patrimonio de la ciudad de Catbalogan. Más allá de la contribución al turismo local, las celebraciones del festival también influyen en diversas esferas, como el bienestar económico de la comunidad y su impacto en el entorno físico y los ámbitos socioculturales. Se ha convertido en una vía para establecer orígenes y valores culturales y facilitar la preservación de costumbres y tradiciones. Esta celebración ha desempeñado un papel decisivo en la configuración de la ciudad de Catbalogan.

COLONIA, RENANIA-WESTFALIA, ALEMANIA

FUTUROS AFRICANOS - EN TODAS PARTES

15

Entre el 30 de mayo y el 11 de junio, alrededor de 100 actos en dos semanas "Futuros africanos – en todas partes" transformaron Colonia en un escenario de debates científicos, sociopolíticos y sobre desarrollo, talleres, teatro, danza, performance, cine, música y literatura. Bajo el lema "Futuros africanos – en todas partes" se presentaron en Colonia visiones de futuro, retos y complejidades, diversidad y creatividad del África moderna y de la diáspora africana.

El evento, de dos semanas de duración, fue organizado por el Grupo África-Europa de Estudios Interdisciplinarios (AEGIS), una

asociación de los principales centros europeos de investigación sobre África, con motivo de la 9ª Conferencia Europea de Estudios Africanos (ECAS), la mayor conferencia bienal europea sobre estudios africanos. Junto con la Universidad de Colonia, el Ayuntamiento de Colonia y numerosos socios colaboradores, se organizó el programa ciudadano "Futuros africanos" para implicar a toda la ciudad en las cuestiones africanas y poner al alcance de toda la ciudadanía las diversas perspectivas negras de Colonia. El programa incluía un festival de música, un festival de teatro y numerosos actos de la sociedad civil bajo el lema "Futuros africanos - juntos



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

en el camino", que pretendía hacer visible el gran compromiso de Colonia. Exposiciones, debates y talleres revelaron una perspectiva compleja, con múltiples capas y creativa, del África moderna y su diáspora. La visión de África y de la población negra en Alemania se ve ensombrecida por un pasado colonial que sigue estando en gran medida reprimido

y sigue teniendo repercusiones políticas en la actualidad. "Futuros africanos - juntos en el camino" exploró la cuestión de qué significa esta historia compartida para la convivencia actual en Colonia y creó un espacio para el debate y el encuentro. <https://african-futures.koeln/en/>

CONCEPCIÓN, CHILE

CARTA DE DERECHOS CULTURALES DE CONCEPCIÓN: POLÍTICAS CULTURALES EN TIEMPOS DE CRISIS

16

La "Carta de Derechos Culturales de Concepción", primera en Chile, es fruto de un proceso iniciado por la Ilustre Municipalidad de Concepción a partir del estallido social de 2019, un contexto local y nacional marcado por la lucha en contra de las desigualdades y por los derechos de la población.

La iniciativa fue desarrollada en paralelo al proceso constituyente nacional y a pesar de su fracaso en generar una nueva Constitución para Chile, se logró generar a nivel local una Carta que representa una propuesta de futuro, enfocada en visibilizar y fortalecer los derechos culturales de los habitantes de Concepción. Representa un compromiso con la inclusión, la diversidad y la participación activa de todos los sectores de la sociedad penquista. En una primera sección, la Carta reconoce y pone en valor los derechos culturales derivados de instrumentos jurídicos vigentes en Chile. La carta de Concepción se estructura en 5 ejes: Participación, contribución y acceso; Libertad artística

y desarrollo de la creatividad; Memoria, patrimonios e identidades; Diversidad cultural e igualdad sustantiva y finalmente Democracia cultural. La Carta será una pauta para el desarrollo de las políticas culturales de la ciudad, promoviendo la colaboración entre el sector público, los privados y la sociedad civil, buscando de esta forma amplificar su impacto.

La iniciativa demuestra que una política pública cultural, desarrollada de manera participativa y colaborativa, permite canalizar el malestar de la comunidad en tiempos de crisis y ser un medio efectivo para abordar desafíos sociales y construir una comunidad más resiliente y unida. La elaboración de la Carta consideró un proceso participativo que incluyó encuestas, jornadas de trabajo con representantes de la comunidad y de instituciones culturales, finalizando con la aprobación por el Consejo Municipal, lo que simboliza el compromiso de las autoridades con el fortalecimiento de los derechos culturales.



CRETA (REGIÓN), GRECIA

LA EDUCACIÓN DE CALIDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CIVILIZACIÓN REGIONAL – "CHANIA FILM FESTIVAL EDU"

17

La Región de Creta, en coorganización con la Sociedad Cultural de Creta, planifica e implementa actividades educativas en toda Creta destinadas a la educación audiovisual.

Los programas educativos se implementan en el marco del Festival de Cine de Chania / CFF Edu y se diseñaron con el objetivo de abarcar un enfoque integrado de la alfabetización audiovisual y cinematográfica. Están dirigidos a docentes de Educación Primaria y Secundaria, así como al alumnado de los colegios.

En el contexto de la planificación mencionada anteriormente, el Festival de Cine de Chania en la Educación / Chania Film Festival Edu (CFF) ha diseñado e implementa los siguientes programas educativos:

- I CineCourses (formación de grupos de la comunidad educativa en producción cinematográfica en un entorno escolar).
- I CineGraphics (formación de grupos de docentes para la alfabetización audiovisual y cinematográfica).
- I True Stories / Crete Education Documentary Project / CR.E.DOC (investigación experimental sobre la integración del documental en el proceso educativo).
- I Creta, historia oral / Crete Oral History (sensibilizar a la comunidad local sobre el valor de preservar y grabar el patrimonio cultural inmaterial, como elemento de identidad y memoria colectivas).

- I Club de cine en las escuelas (programa para la creación de un Club de cine en las escuelas).
- I "Voces": la historia oral en el punto de mira (sensibilización y educación sobre temas de historia oral, local y pública).
- I CFF e-edu (nuestros programas de formación a distancia).

En el año 2023 se llevaron a cabo:

- I 16 proyecciones en sala específicas para la comunidad educativa.
- I Más de 6895 niños/as vieron una película en el cine.
- I 15 películas específicas para la comunidad educativa en línea.
- I 507 clases escolares vieron películas de toda Grecia.
- I Unos 12 000 niños/as vieron una película en línea.
- I Unos 3500 niños/as participaron en acciones especiales.
- I 57 talleres para estudiantes y docentes.
- I 1026 estudiantes participaron en talleres.
- I Unos 550 niños/as hablaron con creadores en su escuela.
- I Taller especial para conocer la radio, su arte y su técnica, en un estudio real.
- I Taller especial para estudiantes con discapacidad.



■ Producción de 17 películas completas en colaboración con centros escolares, en el marco de las actividades educativas cineCourses y CreDoc.

■ 37 visitas fuera de las murallas.

■ Acciones con escuelas situadas en zonas remotas.

CURITIBA, PARANÁ, BRASIL PROYECTO DE GRANJAS URBANAS: CREACIÓN DE ENTORNOS ALIMENTARIOS SOSTENIBLES

18

La primera Granja Urbana de Curitiba fue inaugurada en 2020, y su estructura física está consolidada. Por otro lado, la divulgación de los conceptos enseñados es un proceso continuo. El objetivo de esta iniciativa es un cambio de mentalidad y de relación con el medio natural a través de la producción de alimentos urbanos y periurbanos. Para lograrlo, los técnicos de la Granja Urbana enseñan:

- Técnicas básicas de cultivo de hortalizas basadas en la cultura alimentaria regional, tanto para las personas que desean producir para su propio consumo en espacios reducidos como para las que desean generar ingresos produciendo y vendiendo localmente los excedentes de producción.
- Principios de gestión agroforestal. En la Granja Urbana hay un módulo agroforestal básico, donde se enseña a intercalar especies arbóreas leñosas con especies comestibles.
- Técnicas de cultivo en entornos protegidos (invernaderos).
- Compostaje a pequeña y mediana escala.

- Cocina sana y aprovechamiento total de las partes nutritivas de los alimentos (por ejemplo, cáscaras, tallos).
- Gestión de las abejas nativas sin aguijón.

La Granja Urbana celebró su tercer aniversario en junio de 2023. Durante este tiempo, se han impartido 183 cursos sobre los temas mencionados. Otra forma de interacción del proyecto con la población son las visitas guiadas gratuitas. Aproximadamente 4997 personas se beneficiaron directamente desde la inauguración de este espacio. Es importante destacar que, a mediados de 2024, se inaugurará otra Granja Urbana.

Como parte de la estrategia para aumentar la producción de alimentos sanos y sostenibles en zonas urbanas y periurbanas, la Granja Urbana viene sirviendo de centro de difusión de conocimientos entre diferentes sectores (público, privado y tercer sector). La Granja Urbana proporciona apoyo teórico al programa de Agricultura Urbana de Curitiba, que consta de 166 huertos urbanos situados en la ciudad, con una superficie total de 19 hectáreas, que benefician a más de 37.000 personas.



DAKAR, SENEGAL

RICAD (ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA, ARTESANÍA Y TURISMO)

19

Con el objetivo de hacer de Dakar una ciudad cultural y atractiva con una agenda internacional rica y reconocida, la ciudad de Dakar, a través de su alcalde, el Sr. Barthélemy Teye DIAS, y la DCT (Direction de Cultura y Turismo) de Dakar, se ha asociado con el presidente de la Asociación GOORGORLOU KOOM KOOM, el Sr. Khalifa DRAME, en el marco del RICAD-Dakar.

Durante una semana, Dakar, a través de sus 19 municipios, constituye el punto de convergencia y atracción de actores culturales, artesanos y promotores turísticos, tanto locales como procedentes de diferentes países y regiones.

Se trata de un acontecimiento anual que se celebra en Dakar y que en 2023 cumplía su segunda edición. El evento cuenta con la participación de otros actores de diferentes nacionalidades en los ámbitos de la cultura,

la artesanía y el turismo para ofrecer un espacio de intercambio y puesta en común de ideas, creando una plataforma "de B a B" y "de B a C" para que los actores refuercen sus tarjetas de visita, encuentren oportunidades de exportación para sus productos y descubran cosas nuevas. Sus encuentros contribuyen a reforzar los vínculos entre las distintas comunidades que participan en estas jornadas.

Estos eventos ayudan a impulsar la creatividad y generan ingresos tanto para participantes como para visitantes, y contribuye al prestigio, promoción y atractivo del Dakar como destino. También permite que las personas y los profesionales se familiaricen con los proyectos/programas TICAE (Turismo, Industrias Culturales, Artesanía y Medio Ambiente) realizados o apoyados por la Ciudad de Dakar.

DUBAI, EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

PROGRAMA DE IMPLEMENTACIÓN DUBAI 2040

20

Fundada en el siglo XVIII como una pequeña aldea de pescadores a orillas del Golfo Árabe, junto al Dubai Creek, Dubai se erige hoy como ejemplo vivo de ciudad urbana moderna conectada con sus valores patrimoniales culturales y sociales. El gen cultural de Dubai se extiende más allá de sus barrios antiguos y guía su futuro crecimiento urbano a través de intervenciones de planificación específicas.

Como ciudad global de 3,4 millones de habitantes de 180 nacionalidades diferentes que se prevé que crezca hasta los 5,8 millones en 2040, Dubai adopta un enfoque de planificación espacial basado en la comunidad que integra aspectos como la identidad cultural, la equidad social, un enfoque con las personas en el centro, la diversidad y la innovación como principios fundacionales de su crecimiento futuro.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

El Plan Director Urbano de Dubai 2040 (el proyecto general) se elaboró para guiar el crecimiento de los emiratos, centrarse en el logro de un crecimiento urbano sostenible, alineado con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas (ODS 10 y 11), y proporcionar una ambiciosa hoja de ruta a largo plazo para transformar Dubái en "la mejor ciudad del mundo para vivir". El plan se elaboró en el marco de una amplia colaboración entre actores públicos, privados y gubernamentales, y constituye un ejemplo inspirador de aprovechamiento del poder de los bienes históricos y culturales tangibles e intangibles para crear cohesión social y construir una ciudad segura, inteligente y resiliente. El plan se apoya en un amplio programa de implementación "Programa de implementación Dubai 2040" que comprende un conjunto de políticas, estrategias e iniciativas en diversos ámbitos, niveles y escalas. En adelante, nos referiremos al conjunto de iniciativas como "proyectos". El plan marco de patrimonio y cultura, el plan marco de zonas de conservación natural ("Reservas Naturales"

- Foto) y el plan marco del corredor STEAM son una parte clave de este programa de implementación que demuestra la ambición del emirato por inculcar los valores culturales en la toma de decisiones.

Dubai ocupa hoy el primer puesto a escala regional y el octavo a escala interna en el índice Global Power City 2023 y mantiene su cuarta posición en el parámetro de interacción cultural por segundo año consecutivo. La ciudad pone un enorme énfasis en la protección de su identidad cultural, la cohesión social y la inclusión, como parte integrante de su medición de la calidad de vida.

Esta detallada candidatura pondrá de relieve los múltiples logros y proyectos que el Ayuntamiento de Dubai ha llevado a cabo en el marco del programa de implementación Dubai 2040 para mejorar la vida de su ciudadanía, residentes y visitantes, así como reforzar su conexión con la identidad cultural de la ciudad ("Emirati Child" foto).

ELEFSINA, GRECIA

ARKOPOLIS, UN ARCA DE ETERNA JUVENTUD Y CULTURA

21

En febrero de 2023, Elefsina dio la bienvenida al colectivo belga Timecircus y, con ellos, a la peregrinación más larga de los 3500 años de historia de la ciudad. Los miembros del colectivo belga partieron de Amberes el 27 de mayo de 2022, y recorrieron 3000 km a pie durante nueve meses, cruzando toda Europa, remolcando el Landship, una construcción realizada a partir de materiales reciclados, que se

mueve únicamente por la fuerza humana. Su largo viaje fue un ejercicio de "puesta en marcha" y un vívido comentario sobre un siglo XXI de recesión, cambio climático y consumo desenfrenado de recursos naturales. Al mismo tiempo, fue una acción de aliento, fuerza, esperanza y participación de toda la ciudadanía Europea, y una valiosa contribución a la Ceremonia de Apertura de Eleusis 2023.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

Al llegar a Elefsina, Timecircus inició la construcción de El Arca. En pocos meses, y con la contribución del grupo juvenil Cultterra, crearon un espacio cultural y recreativo en una zona abandonada del centro de la ciudad, que fue bautizado con el nombre de ARKOPOLIS. Este nuevo parque cultural incluye estructuras arquitectónicas y escultóricas, pero también el único Skatepark de la región, construido tras cuatro años de esfuerzo de los jóvenes de la ciudad, y con una donación exclusiva de la Fundación Onassis.

Gracias a la estrecha colaboración de Cultterra y TimeCircus, el espacio se ha ido enriqueciendo desde entonces y se ha

convertido sistemáticamente en un lugar de encuentro, colaboración, inclusión y creación libre, a través de programas culturales y sociales. Es un espacio libre, un "Arca de la juventud y la cultura", abierto a todas las personas, sin restricciones. Reúne a comunidades de todas las edades, acoge y potencia nuevas ideas de aquellas comunidades que deseen dinamizar el parque.

Un espacio en constante y dinámica evolución, que demuestra que la cultura no es una mercancía para unas pocas personas, sino una parte estructural de Elefsina.

ESCH-SUR-ALZETTE, LUXEMBURGO GRANDES SOÑADORES

22

Desde 2017, la ciudad de Esch-sur-Alzette se ha comprometido con la estrategia cultural [Connexions] 2017-2027. Esta política cultural se basa en pilares como la gobernanza cultural y el desarrollo sostenible. Desde entonces, se ha pensado y creado un gran proyecto de inclusión, participación, creación e innovación local. Lanzado a principios de 2018, junto con el gran proyecto de La Nuit de la Culture, Grandes soñadores (Les Grands Rêveurs) aparece para contribuir a la construcción de la ciudad del mañana. El proyecto abarca no sólo los aspectos culturales, urbanísticos y turísticos, sino también los aspectos humanos y de accesibilidad de una "fábrica de ciudades" cuyos socios esenciales son: la comunidad local y el tejido comercial, las personas residentes, todos los servicios de la ciudad, las distintas instituciones culturales, deportivas,

educativas, hosteleras... es decir, todo lo que hace y construye la ciudad. Grandes soñadores responde a una serie de necesidades: (1) permitir que todos los actores clave de la ciudad participen en la creación de grandes proyectos artísticos y culturales, (2) permitir que todos los actores clave tomen decisiones compartidas y sostenibles con los actores culturales, de una manera más democrática, transparente y equitativa, escuchando a todas las partes; (3) Estar lo más cerca posible de todas las personas, allí donde viven, trabajan, se forman y aprenden; (4) Crear una cultura de barrio, descubrir a sus vecinos, así como el lugar donde viven, y que se sientan orgullosos de estar allí; (5) Crear una red de residentes, curiosos, artistas, voluntarios, empresas, etc. con Esch en el corazón. Concretamente, el proyecto "Grandes soñadores" implica :



(1) crear una comunidad abierta de Grandes soñadores que actuarán como "embajadores" de la ciudad. (2) dar a estos embajadores las herramientas para implicarse como deseen a diferentes niveles; (3) incluirlos en los diferentes proyectos culturales de la ciudad, implicándolos en el diseño, la información, la formación, la comunicación y la logística de estos proyectos; (4) favorecer las conexiones

y los encuentros multiplicando las acciones conjuntas y las acciones participativas, al tiempo que se sitúa la noción de intercambio en el centro de los proyectos; (5) utilizar la diversidad para crear nuevos valores y fomentar la inclusión. El proyecto "Grandes soñadores" ha sido objeto de dos publicaciones sobre sus distintos aspectos y en relación con el año de la Capital Europea de la Cultura, Esch2022.

ESTEBAN ECHEVERRÍA, ARGENTINA UNA NUEVA CULTURA DEL TRABAJO

23

El gobierno local de Esteban Echeverría, a través de la Escuela de Artes y Oficios, con miras a atender y resolver la creciente demanda de oportunidades de inserción en el mundo laboral, decidió implementar un novedoso cambio de paradigma educativo en la formación y/o capacitación para el trabajo. El propósito fue el de brindar una actualización de las capacidades y habilidades de las personas y contribuir, de esta manera, con la empleabilidad de los vecinos del distrito.

El escenario local pospandémico necesitó de acciones concretas y efectivas por parte de las autoridades para morigerar los efectos negativos del COVID-19 y garantizar los derechos de los ciudadanos. En este sentido, la transformación se centró en una nueva metodología didáctica que pone de relieve la importancia del aprendizaje práctico, el enfoque en las capacidades, la enseñanza entre pares y que, a su vez, fomenta la autoestima, el modelo de inteligencias múltiples, la innovación y el emprendedurismo ágil.

De los más de doscientos cursos con los que cuenta la Escuela de Artes y Oficios, se

tomaron cuatro ejemplos concretos en los que se aplicaron estos conceptos:

- I Estética: aprendizaje de técnicas que se transformen en la adquisición de un capital laboral inicial. Asimismo, las estudiantes de peluquería realizaron sus prácticas de manera gratuita con la comunidad.
- I Gastronomía: cursos con capacitación en bromatología para comprender las buenas prácticas de manipulación de alimentos que los habilitan la producción para la venta. Se les brinda equipamiento para el empleo e insumos para actividades comunitarias.
- I Corte y confección: participación de los niveles iniciales y avanzados en la Expo Esteban Echeverría (núcleo local de emprendedoras, emprendedores y artistas) vendiendo sus producciones de indumentaria, accesorios y lencería.
- I Construcción en seco: realización de prácticas en el Centro de Jubilados 9 de Abril y en el Museo Histórico "La Campana", contribuyendo así con instituciones públicas y de la sociedad civil.



FORTALEZA, CEARÁ, BRAZIL REDE CUCA

24

La Red CUCA es una política pública de la Ciudad de Fortaleza, a través de la Secretaría Municipal de la Juventud, que ofrece protección social, oportunidades y capacitación para jóvenes de 15 a 29 años a través de actividades gratuitas en las áreas de cultura, arte, ciencia y deporte. La Red CUCA cuenta con cinco Centros Urbanos de Cultura, Arte, Ciencia y Deporte (Cuca), ubicados en los barrios de Barra do Ceará, Mondubim, Jangurussu, José Walter y Pici. También tiene como objetivo ofrecer a los jóvenes de Fortaleza oportunidades de acceder, producir y difundir el arte y la cultura en los más variados lenguajes y expresiones. La Red CUCA cuenta con cursos de artes (danza, teatro y música), talleres de capacitación (en las áreas de tecnología, idiomas, ciencias y educomunicación), así como espacios como salas de artes escénicas, teatro, cine, estudios de radio, música, TV, fotografía y

biblioteca. Además de aprender y desarrollar sus habilidades artísticas, los jóvenes de la Red CUCA también pueden participar en eventos estratégicos, festivales, espectáculos, exposiciones y programación permanente de espectáculos, espectáculos y cine, que acercan posibilidades y alternativas de disfrute cultural a las afueras de la ciudad de Fortaleza. Estos eventos valoran las producciones locales, regionales y nacionales, promueven la diversidad cultural y fomentan los intercambios entre artistas y públicos.

La Red CUCA también busca fortalecer el liderazgo juvenil y la promoción y garantía de los derechos humanos, a través de acciones de formación y producción en el área de la comunicación y educomunicación, que involucran periodismo, fotografía, audiovisual, redes sociales, radio y TV.

GABROVO, BULGARIA CENTRO CHRISTO Y JEANNE-CLAUDE

25

La municipalidad de Gabrovo aplica los principios e ideas de la Agenda 21 de la cultura con el objetivo de lograr un crecimiento coherente y sostenible mediante la implementación de una variedad coordinada de actividades culturales. Para ello, el municipio ha desarrollado la Estrategia para la cultura 2014-2024 y el programa municipal "Cultura", presentó su candidatura a Capital Europea de la Cultura en 2014, se convirtió en ciudad piloto en el marco del programa

"Ciudades Piloto" en 2014 y es miembro de la red de ciudades creativas de la UNESCO desde 2017.

Actualmente, la municipalidad de Gabrovo está desarrollando un nuevo espacio, ámbito de interés e institución centrados en el arte contemporáneo, el diseño y el textil: el Centro Christo y Jeanne-Claude, que lleva el nombre de Christo, nacido en Gabrovo. <https://cjcenter.gabrovo.bg/the-center/>.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

El principal objetivo de la transformación de la antigua escuela textil de Gabrovo es crear un lugar único dentro de la ciudad que celebre el método, el pensamiento y la práctica de Christo y Jeanne-Claude, así como apoyar el desarrollo urbano, la habitabilidad y crear un motor local para las empresas creativas.

El proyecto del Centro para Christo y Jeanne-Claude tiene 30 años de historia. Una amplia comunidad ha estado trabajando para la creación de un nuevo centro de arte en Gabrovo, la ciudad natal del artista Christo. El proyecto pretende abordar los retos sociales locales y mundiales mediante licencias artísticas, soluciones interdisciplinarias sostenibles y orientadas al futuro. El Centro Christo y Jeanne-Claude se centra en un enfoque multidisciplinar y hace especial hincapié en la ecología. Los principales objetivos estratégicos del centro son: crear un centro de arte activo y atractivo con proyección internacional, basado en el arte y el método de trabajo de Christo y Jeanne-Claude; garantizar un sólido concepto sostenible basado en el carbono cero y la evaluación del ciclo de vida y los potenciales locales; crear un concepto resiliente, que incluya a todos y apoye especialmente a las nuevas empresas locales, las iniciativas jóvenes y la mejora de las capacidades locales en la ciudad de Gabrovo.

Pretendemos crear un lugar de producción de conocimiento y colaboración, evocando

el complejo proceso en el que se basaban los proyectos de Christo y Jeanne-Claude, en los que participaban arquitectos, ingenieros, fabricantes, directores de producción, fotógrafos, directores de cine, coleccionistas, comisarios, ecologistas e incluso financieros (la pareja de artistas era conocida por conseguir líneas de crédito para sus proyectos, realizados en el espacio público, gratuitos y abiertos a todos).

El terreno consta de un edificio principal de 4 plantas, amplio patio y pequeños locales adyacentes. La superficie total del inmueble es de unos 13 000 m2. Fue construido en los años 50 del siglo XX y sirvió de escuela textil profesional, que cerró en 2008. La construcción está en muy buen estado y permite la muestra de arte contemporáneo, tanto por sus amplios talleres, aulas y laboratorios como por el vínculo entre el tema de la escuela -el textil- y las obras de Christo y Jeanne-Claude. El emplazamiento está muy cerca del Museo del Humor y la Sátira <https://humorhouse.bg/>, un importante centro cultural, gran atracción turística y ancla de la identidad de la ciudad como "capital del humor".

La zona pública circundante es objeto de revitalización a través de un proyecto de reurbanización arquitectónica y urbana en curso. Está situado en el centro de Gabrovo, a orillas del río Yantra, y ofrece instalaciones culturales, deportivas y recreativas.



GAUTENG, SUDÁFRICA

RECINTO DE DERECHOS HUMANOS “CONSTITUTION HILL”

26

Constitution Hill tiene vínculos históricos con varios momentos emblemáticos que el país guarda en su memoria de sucesos opresivos que sirvieron de base para nuestras actuales políticas y legislación de derechos humanos, entre ellos el encarcelamiento ilegal de iconos como Nelson Mandela y Mahatma Gandhi y de varios luchadores por la libertad durante la lucha sudafricana contra el Apartheid.

El proyecto “We The People’s Park” es una ampliación del recinto de Constitution Hill y se ha concebido como un nuevo destino internacional en la zona de Constitution Hill, y que también incorpora el valor económico de las Industrias Creativas. El objetivo general del parque propuesto es crear un parque público que mantenga el espíritu de los derechos humanos de la República de Sudáfrica y de su mundialmente aclamada Constitución, y proporcione espacios donde los artistas puedan colaborar para incorporar la cultura y el ethos del pueblo sudafricano y, en concreto, de la región de Gauteng.

El parque es accesible al público y se utiliza para reuniones y actos públicos que reflexionen sobre la Constitución de Sudáfrica, la Carta de Derechos, los Derechos Humanos y los días conmemorativos del calendario anual sudafricano. El lugar está situado en la región de Gauteng. El parque se encuentra al sur del Tribunal Constitucional de Sudáfrica, la biblioteca del Tribunal Constitucional y

la tristemente célebre Prisión nº 4, con un sendero que sigue la Gran Escalinata de África.

El parque proporcionará un espacio para la contemplación que ayudará a la arquitectura a alcanzar reinos más espirituales al permitir a los visitantes disponer de un espacio donde pensar, rezar, meditar, rememorar la historia pasada, la memoria o simplemente estar en el momento presente. Además, el recinto también alberga un centro de Industrias Creativas que apoya el desarrollo de capacidades en la industria creativa. El recinto cuenta con espacios a precio asequible para diversas formas artísticas, como música, arte, diseño, danza, teatro y poesía. El objetivo es promover a los emprendedores creativos y al sector de la pequeña empresa. Este planteamiento tiene una influencia directa en el parque “We The People’s Park”, ya que atrae a personas de a pie al recinto e inspirará la implicación creativa en diversos sectores. Dada a la disposición espacial histórica de la región de la región de Gauteng, los espacios de trabajo accesibles son escasos debido a la antigua planificación de corregimientos al estilo del Apartheid en la región. La aglomeración de espacios creativos para la interacción ciudadana es, por tanto, el enfoque clave para un nuevo desarrollo social y económico de la ciudadanía de la región de Gauteng.



GOYANG, REPÚBLICA DE COREA HORTICULTURA INTERNACIONAL GOYANG COREA

27

La Horticultura Internacional Goyang Corea, iniciada en 1997, se ha convertido en la principal exposición floral internacional de Corea del Sur, atrayendo a millones de visitantes nacionales e internacionales en su 15ª edición. La más reciente fue la 2023, que se celebró en el Parque del Lago Ilsan del 27 de abril al 8 de mayo y duró 12 días. Participaron 25 países y más de 200 instituciones, organizaciones y empresas relacionadas con la floricultura, que presentaron una amplia gama de variedades florales y productos florales innovadores de todo el mundo.

El festival presenta una exposición de plantas raras, jardines interiores adornados con arte escultórico floral, una variedad de jardines temáticos al aire libre, programas de experiencias culturales florales, concursos de arreglos florales y toda una serie de atracciones adicionales. Se trata de una celebración multisensorial de la cultura floral, en la que destacan vibrantes actuaciones,

atractivos eventos y un bullicioso mercado de flores en el que los agricultores locales ponen directamente a la venta sus flores cultivadas.

La Horticultura Internacional de Goyang incorpora tres temas fundamentales: regeneración, reciclaje y recreación. La regeneración encarna el concepto de las flores en la vida, centrándose principalmente en la restauración y la recuperación. El reciclaje simboliza las flores en la Tierra, destacando el compromiso del festival con el reciclaje y las prácticas de cero residuos, todo ello sin dejar de estar profundamente arraigado en el tejido de nuestro entorno urbano. Por último, la recreación representa los ideales de creación, imaginación y expansión, siendo su lema "flor en el universo". Estos tres temas interconectados crean un enfoque polifacético y global para celebrar la horticultura, reconociendo su importancia en nuestra vida cotidiana y su ilimitado potencial en contextos más amplios.

GRANOLLERS, CATALUÑA, ESPAÑA

EL PATRIMONIO INDUSTRIAL COMO MEDIO PARA REFLEXIONAR SOBRE LA PRODUCCIÓN Y CONSUMO DE ENERGÍA: LA TÉRMICA ROCA UMBERT DE GRANOLLERS

28

Roca Umbert era una antigua fábrica textil que se ha convertido en un centro de creación artística, audiovisual y de cultura popular. El complejo incluye La Térmica, la instalación que proporcionaba energía eléctrica y vapor a la antigua fábrica utilizando combustibles

fósiles, que ha conservado intactos el propio edificio y la maquinaria.

El proyecto museográfico de éste espacio tiene como propósito fundamental recuperar y dar valor al patrimonio industrial de la



ciudad para promover la reflexión colectiva y el debate social sobre la energía y el medio ambiente.

Partiendo de la idea que la Térmica fue creada para dar respuesta a los problemas de suministro de energía de la fábrica, el proyecto se posiciona como un referente en el ámbito del patrimonio industrial, la energía y la educación ambiental. En el contexto actual marcado por la crisis climática y la escasez de recursos, el proyecto subraya la necesidad de transformar las prácticas de producción y consumo y promover un cambio hacia un modelo energético más responsable con el planeta.

El programa de actividades contempla visitas inmersivas, exposiciones de investigación, programas educativos y actividades participativas diseñadas para todos los grupos de edad y niveles educativos. Además,

impulsa la difusión en energías renovables y tecnologías sostenibles. Se prioriza la inclusión y accesibilidad y se implementan medidas para reducir la huella ecológica del propio museo.

Así pues, a través de un proyecto museográfico innovador, con propuestas tecnológicas inmersivas y una programación de rutas, exposiciones y actividades, se busca la complicidad con la ciudadanía, el sector económico y las instituciones comprometidas con la sostenibilidad.

Por todo ello, la Térmica contribuye a los objetivos globales definidos por la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible y por la Agenda Urbana, ya que reconoce y recupera el patrimonio del municipio, al mismo tiempo que promueve la reflexión sobre el modelo de consumo y producción de energía en el territorio.

GUADALAJARA, JALISCO, MEXICO

PUNTOS DE CULTURA GUADALAJARA

29

Puntos de Cultura Guadalajara es el programa con el que la Dirección de Cultura de Guadalajara crea los cimientos en la equidad territorial, la gobernanza, diversidad y democracia cultural en la ciudad, reconociendo la importancia de las organizaciones culturales comunitarias y de la sociedad civil en el ecosistema cultural, superando el paradigma de “llevar la cultura a los barrios”, a el conocimiento, reconocimiento y fortalecimiento de la diversidad cultural y la vida cultural de los territorios a partir de la participación y protagonismo de la sociedad civil organizada y el ejercicio de la ciudadanía cultural.

Esto se ha logrado con diversas líneas de acción, en las que se destaca:

- I Mapeo de organizaciones culturales comunitarias.
- I Articulación en red.
- I Entrega de reconocimientos.
- I Realización de un diagnóstico en siete ámbitos de cada organización.
- I Gobernanza del programa a partir de asambleas.
- I Formación (Seminarios, tertulias, conversatorios y congresos).



- Entrega de apoyos económicos.
- Intercambios de experiencias internacionales.
- Dos iniciativas de cooperación triangular con Barcelona, Bogotá, Argentina y Brasil financiadas por la Unión Europea, las cuales contribuyen a los ODS 10, 11, 16 y 17, además de facilitar saltos de escala cualitativos y cuantitativos en el impacto del programa.

Estas acciones han derivado en el reconocimiento de la ciudadanía al ejercicio de sus derechos culturales, especialmente al derecho de participación en las políticas públicas locales, que derivó en la creación de la iniciativa del “Reglamento de fomento de la participación cultural”, el cual fue una construcción ciudadana y participativa que se encuentra en proceso de aprobación en cabildo, el cual sentará las bases para pasar de un programa de gobierno a la primera política pública en este tipo en la ciudad.

GWANAK-GU, REPÚBLICA DE COREA

CAPITAL DE LA CULTURA JUVENIL DE LA REPÚBLICA DE COREA

30

El objetivo de esta iniciativa es hacer que las personas jóvenes participen activamente en la comunidad local y en el proceso de las políticas públicas, así como mejorar los derechos culturales de aquellos jóvenes que han sido excluidos socialmente. Si echamos la vista atrás a 2017, cuando los jóvenes empezaron a acudir en masa a la ciudad de Gwanak-gu, en el área metropolitana de Seúl, viniendo del campo para estudiar y trabajar, la ciudad de Gwanak-gu se convirtió en una de las ciudades con un mayor índice de población joven de Corea del Sur (41,46% a diciembre de 2023). En consecuencia, surgieron en la ciudad problemas sociales como la alienación juvenil, la salud mental y el suicidio. Hasta entonces, las personas jóvenes no eran las principales beneficiarias del sistema de gobierno municipal. Para abordar estos problemas, la ciudad de Gwanak-gu ha establecido una gobernanza con jóvenes de diversos orígenes desde 2018 y ha puesto en marcha un proyecto de cultura juvenil.

En primer lugar, la ciudad de Gwanak-gu se sometió a una renovación institucional. En 2018, Gwanak-gu amplió su División de Cultura, Turismo y Deportes y creó la División de Política Juvenil como primer municipio de Corea del Sur en supervisar las políticas juveniles y dedicarse a cultivar la cultura juvenil. Luego, en 2022, la ciudad de Gwanak-gu volvió a ser el primer municipio de Corea del Sur en crear la Oficina de Cultura Juvenil, y también promulgó una ordenanza para apoyar las actividades culturales y artísticas de jóvenes artistas.

En segundo lugar, la ciudad de Gwanak-gu construyó un nuevo sistema de gobernanza colaborativa en el que pueden participar muchos jóvenes de diversos círculos para planificar e implementar políticas. Algunos ejemplos importantes son la Comisión de Política de Juventud y los programas de Red de Jóvenes y Foro Público.



En tercer lugar, la ciudad de Gwanak-gu creó muchos espacios atractivos para apoyar la formación de comunidades juveniles y actividades artísticas. Algunos ejemplos importantes son la zona de músicos callejeros a lo largo del arroyo Byeolbit-Naerincheon, así como la Plataforma Cultural S1472, el Centro Juvenil de Gwanak, la Sala Sillim 3 y el espacio de asociación público-privada Youth Culture Zone.

Entre los resultados del proyecto figuran: La ciudad de Gwanak-gu recibió el gran premio de la Asamblea Nacional durante dos años consecutivos por sus políticas para jóvenes. Además, la tasa de empleo juvenil en la ciudad de Gwanak-gu ha aumentado. En 2022, mientras que la tasa de empleo juvenil descendió un 0,2%p en Seúl, aumentó un 8,3%p en la ciudad de Gwanak-gu. Además, en 2023, se convirtió en una zona con la segunda mayor población de jóvenes artistas del país.

HARGEISA

REASENTAMIENTO Y MEDIOS DE SUBSISTENCIA RESILIENTES PARA LAS ZONAS DE RIESGO DE INUNDACIÓN DE LOS DESPLAZADOS INTERNOS DE DAAMI EN LA CIUDAD DE HARGEISA

31

El proyecto «Reasentamiento y medios de subsistencia resilientes para las zonas de riesgo de inundación de los desplazados internos de Daami en la ciudad de Hargeisa» aborda los graves problemas a los que se enfrentan las personas desplazadas internamente (PDI) que residen en zonas de Hargeisa propensas a las inundaciones. Reconociendo la urgente necesidad de soluciones sostenibles, el proyecto se centró en dos objetivos clave: el reasentamiento y la resiliencia de los medios de subsistencia.

En primer lugar, el objetivo del proyecto era facilitar el reasentamiento seguro de las PDI de las zonas de alto riesgo de inundación a zonas más seguras dentro de la ciudad de Hargeisa. Esto implica una planificación integral y el desarrollo de infraestructuras para garantizar la provisión de viviendas adecuadas,

comodidades y servicios esenciales para la población desplazada.

En segundo lugar, el proyecto dio prioridad a promover la resiliencia de los medios de subsistencia entre las PDI reasentadas, mediante intervenciones específicas e iniciativas de desarrollo de capacidades, el proyecto buscaba capacitar a los individuos y a las comunidades para aguantar y recuperarse de los choques y tensiones medioambientales. Esto incluye la promoción de actividades generadoras de ingresos, la formación profesional y el acceso a recursos que fomenten la estabilidad económica y la autosuficiencia.

Al abordar tanto el reasentamiento como la resiliencia de los medios de subsistencia, el proyecto adopta un enfoque holístico para mejorar el bienestar y la resiliencia de las poblaciones vulnerables de la ciudad

32



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

de Hargeisa a través de la colaboración con actores locales, colaboradores en la implementación y el compromiso de la comunidad. El objetivo del proyecto era ofrecer soluciones sostenibles e integradoras que contribuyeran al desarrollo y la prosperidad a largo plazo de la ciudad.

En general, el proyecto representa un esfuerzo coordinado del municipio de Hargeisa para promover los derechos culturales, la inclusión social y el desarrollo sostenible, alineándose con los objetivos del Premio Internacional “CGLU - Ciudad de México - Cultura 21”.

HELSINKI-UUSIMAA – CONSEJO REGIONAL, FINLANDIA

LUOTO - PLAN DE ACCIÓN PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA EN LOS SECTORES CULTURAL Y CREATIVO

32

El proyecto Luoto se centra en los efectos ambientales de los sectores cultural y creativos, más específicamente, la reducción de las emisiones concretas de estos sectores, así como en destacar el poder del arte y la cultura en la construcción de un futuro ecológicamente sostenible.

El arte y la cultura pueden promover y acelerar la transición ecológica ya que tienen un impacto fuerte en la concepción de la “buena vida”, dentro de los límites planetarios. Es necesario identificar plenamente este potencial creativo y ponerlo en práctica, que es lo que intentamos hacer con este proyecto.

El proyecto Luoto ofrece principios orientativos para la transición del sector creativo hacia un futuro que funcione bien y con bajas emisiones de carbono en una economía circular. El sector creativo ya está haciendo mucho por mejorar la sostenibilidad, pero las actividades suelen

pertenecer a proyectos, por lo que se comparte muy poca información entre los distintos ámbitos. El Plan de Acción Luoto ha reunido una visión general sobre la situación actual de la transición hacia la sostenibilidad en los sectores cultural y creativos, y ha elaborado un conjunto de sugerencias de actividades para cada sector creativo con el fin de mejorar su sostenibilidad.

El Plan de Acción para una transición ecológica en el sector cultural y creativo se ha creado en estrecha colaboración con agentes de distintos ámbitos de las artes y la cultura. En una transición hacia la sostenibilidad, todos los ámbitos de la sociedad están ajustando rápidamente sus actividades a los límites de la capacidad de carga del planeta, para frenar la crisis climática y la pérdida de biodiversidad. Además, para cumplir los objetivos fijados en el Acuerdo de París, todos los ámbitos de la sociedad tienen que estar incluidos en la transición hacia la sostenibilidad, incluyendo las artes y la cultura.



HILDESHEIM, BAJA SAJONIA, ALEMANIA CUIDAMOS – 16 MUNICIPIOS PROMUEVEN JUNTOS UN DESARROLLO CULTURAL REGIONAL SOSTENIBLE

33

"Cuidamos" fue el título de la candidatura de Hildesheim a Capital Europea de la Cultura (CEC) 2025. La candidatura generó energías positivas, allanó el camino para fortalecer una estructura local sostenible de colaboración e intercambio diseñada por nosotros mismos, y tanto la visión como los objetivos siguieron siendo los mismos: la región de Hildesheim, con su numerosa oferta cultural y su importante patrimonio cultural, aspira a hacerse un nombre como modelo de desarrollo cultural regional sostenible. Nuestros principales objetivos: desarrollar la vida cultural más allá de las áreas metropolitanas y demostrar que el cambio social puede forjarse a través de la cultura.

Por ello, en 2022, la ciudad y el distrito de Hildesheim firmaron un acuerdo de cooperación de seguimiento para promover la cooperación intermunicipal en el ámbito de la cultura 2022-2024, que han suscrito casi todos los ayuntamientos del distrito. "Los participantes están unidos por el objetivo común de fortalecer ampliamente el panorama cultural regional y garantizar que toda la población pueda participar en igualdad de condiciones en la amplia variedad cultural

y educativa de la región de Hildesheim a largo plazo" (extracto del acuerdo). Este acuerdo permite la cooperación cultural directa entre los municipios de la región: entre la gran ciudad, las ciudades más pequeñas y los pueblos rurales. El órgano decisorio es un gran grupo directivo formado por alcaldes, políticos, representantes de organizaciones culturales, empresas y la sociedad civil, que se considera la fuerza impulsora y defensora del desarrollo cultural en el distrito de Hildesheim.

La Oficina de Proyectos de la Región Cultural de Hildesheim es responsable de su implementación. Actuamos como interfaz, iniciadora y punto de conexión entre las administraciones culturales, la política local y los actores culturales. Entre sus tareas se incluye la puesta en marcha de proyectos de cooperación regional, como el desarrollo de un nuevo formato de festival para toda la región. Forma parte de la administración de la ciudad de Hildesheim y desde hace dos años comparte oficina con las oficinas culturales de la ciudad y el distrito, junto a las dos organizaciones que albergan la cultura en la región.



ILOILO, VISAYAS OCCIDENTAL, FILIPINAS

"TRADICIÓN, LEGADO Y ESTILO DE VIDA": EL PROGRAMA DE PATRIMONIO DE LA CIUDAD DE ILOILO

34

El Programa de Patrimonio de la ciudad de Iloilo: "Tradición, legado y estilo de vida" comenzó en 2000 como una iniciativa del gobierno municipal. En colaboración con el Consejo de Conservación del Patrimonio Cultural de la ciudad de Iloilo, el programa proporcionó una plataforma para crear políticas y proyectos culturales sólidos centrados en la integración de la sostenibilidad en la identidad cultural y el equilibrio urbano.

La ciudad de Iloilo, una de las más antiguas de Filipinas, se enfrenta al reto de proteger más de 250 casas, edificios, monumentos y lugares patrimoniales anteriores al siglo XVIII; promover su reutilización adaptativa e inspirar el reconocimiento generacional para preservar el encanto clásico de la ciudad.

El programa adopta un enfoque integrador a través de la introspección colectiva, el intercambio de conocimientos, la innovación, la investigación y la evaluación. Facilitó las sinergias entre las partes interesadas, como asociaciones locales de arquitectos, representantes académicos, defensores del patrimonio y otros actores culturales, lo que dio lugar a un impresionante inventario y cartografía de bienes patrimoniales, incentivos a la conservación y más de 3000 millones de pesos filipinos en inversiones en proyectos.

Su enfoque operativo gira en torno a tres elementos fundamentales:

- a) La TRADICIÓN hace hincapié en la historia ligada a infraestructuras patrimoniales tangibles. El programa mantiene un inventario de las estructuras patrimoniales de la ciudad, documenta con precisión su historia y establece normas y reglamentos para su conservación que incluyen la concesión de incentivos;
- b) El LEGADO se refiere a los marcadores físicos, placas y otros indicadores oficiales de estructuras que han sido evaluadas por su valor como patrimonio cultural. Se han instituido políticas locales para garantizar la conservación duradera de sus estructuras culturales;
- c) La transformación del ESTILO DE VIDA es el resultado del éxito en la consecución de un cambio de comportamiento y del orgullo de pertenecer a un lugar. El programa refuerza estos ideales mediante actos y actividades que promueven el aprendizaje y el reconocimiento culturales.

El desarrollo no debe producirse a costa de la pérdida de valiosos bienes culturales. El Programa de Patrimonio de la Ciudad de Iloilo aspira a guiar e implicar a los actores para que sean guardianes del patrimonio cultural y posicionen a la ciudad de Iloilo como una ciudad modelo comprometida con los esfuerzos inclusivos de cocreación y coproducción.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

ISTANBUL, TURQUÍA

EL AUTOBÚS DE LA REPÚBLICA: CULTURA MÓVIL PARA LOS BARRIOS

35

El proyecto "Autobús de la República" en Estambul pretende descentralizar las actividades culturales y mejorar el acceso de los niños a las artes, especialmente en los barrios desfavorecidos. Mediante el uso de un autobús transformado en un espacio móvil de eventos culturales, la iniciativa lleva una variedad de eventos y talleres culturales y artísticos, directamente a las comunidades. En funcionamiento hasta el 29 de octubre de 2024, el proyecto celebra el centenario

de la República Turca y hace hincapié en la igualdad social, la accesibilidad y la diversidad cultural. Después de los actos se recogen las opiniones de los participantes para seguir mejorando, y los detalles del proyecto se difunden ampliamente a través de las redes sociales. Hasta ahora, el "Autobús de la República" ha visitado 306 barrios, centrándose en crear conciencia social y motivación, y fomentando la participación cultural entre los jóvenes.

JAKARTA, INDONESIA

IMPLEMENTACIÓN URGENTE DE LA CREACIÓN DE ESPACIOS CON IMPACTO Y SOSTENIBLES PARA EL DISTRITO HISTÓRICO Y CULTURAL "LAPANGAN BANTENG" A TRAVÉS DE LAS COLABORACIONES DE PENTAHHELIX

36

La resolución Mondiacult 2022 hace hincapié en el papel fundamental de la cultura como base de la economía creativa y los bienes públicos. La iniciativa "Creación de espacios" para Lapangan Banteng, que responde a la resolución Mondiacult 2022 y a la Ley de Promoción Cultural, pretende establecer el primer Distrito de Promoción Cultural de Indonesia. Este ambicioso proyecto revitaliza el distrito histórico, convirtiendo la plaza de Lapangan Banteng en un centro dinámico y multicultural. El desarrollo actual incluye un parque/plaza deportiva/anfiteatro, un teatro, lugares de culto, un centro creativo, hoteles, una galería de arte, un monumento nacional, una gran estación de ferrocarril, un antiguo mercado y otros espacios públicos sostenibles.

La colaboración intersectorial entre los sectores de Pentahelix acelera el progreso, integrando las perspectivas de los sectores público, gubernamental, académico, empresarial y de los medios de comunicación. Basándose en el éxito de la Semana Cultural Nacional 2023 del Movimiento (Cultural) Kalcer, esta iniciativa optimiza los edificios históricos y mejora la conectividad, fomentando un Distrito de Promoción Cultural sostenible y con impacto.

Los impactos previstos van más allá de la transformación física. Se espera que el Índice de Felicidad y el Índice de Desarrollo Humano mejoren, reflejando la contribución de la iniciativa al bienestar de la comunidad. Al dar prioridad a la cultura como base de



la economía creativa, Lapangan Banteng sienta un precedente para futuras iniciativas culturales, mostrando el compromiso de Indonesia con el desarrollo urbano sostenible y el avance cultural.

El impacto previsto del Distrito de Promoción Cultural de la Plaza Lapangan Banteng va más allá de la transformación física. Se espera que contribuya positivamente a índices clave como el Índice de Felicidad y el Índice

de Desarrollo Humano. Al dar prioridad a la cultura como piedra angular, esta iniciativa no sólo potencia la economía creativa, sino que también fomenta un sentimiento de comunidad y bienestar entre los residentes y visitantes de Lapangan Banteng. En última instancia, el éxito de esta iniciativa sirve de modelo para futuras iniciativas culturales y refuerza el compromiso de Indonesia con la promoción cultural y el desarrollo urbano sostenible.

JALISCO, MEXICO

ENCUENTRO INTERMUNICIPAL DE GESTIÓN PÚBLICA PARA LA CULTURA

37

La iniciativa “Encuentro Intermunicipal de Gestión Pública para la Cultura” (EIGPC), es una innovadora instancia de encuentro, intercambio, colaboración y fortalecimiento de capacidades para y entre personas funcionarias municipales, diseñadoras de política cultural y cabezas del sector cultura en el nivel local.

Se desarrolla en formato de campamento intensivo con periodicidad anual, mediante dinámicas participativas, horizontales y de aprendizaje entre pares (Peer-Assisted Learning) con miras a que todo conocimiento teórico adquirido pueda conducirse a la implementación y a la aplicación práctica.

El EIGPC se encuentra estratégicamente vinculado a otros espacios de deliberación Estatal, como las Reuniones Regionales

de Cultura (RRC), donde año con año se transparentan y dan a conocer, entre las 12 regiones jaliscienses, las bases para acceder a los recursos presupuestales asignados a los diferentes Programas para el Desarrollo Cultural Municipal; así mismo, identifica como su antecedente inmediato a los Encuentros Estatales de Cultura (EEC), que desde hace 20 años promueve de manera trans-gubernamental la Secretaría de Cultura de Jalisco.

Se trata de una estrategia de formación integral y exhaustiva que reúne a una muestra representativa de la pluralidad de actores que desempeñan una labor pública en favor de la cultura desde y para sus cabeceras y localidades municipales, en afianzamiento de las estrategias de descentralización enmarcadas en la visión de desarrollo cultural 2024 del Estado de Jalisco.



JEREZ DE LA FRONTERA, ESPAÑA “TU CULTURA. NUESTRA CULTURA”. PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN Y DE CO-CREACIÓN CIUDADANA

38

En 2019, decidimos presentar candidatura para optar a ser Capital Cultural Europea en 2031. Este camino emprendido debe llevarse a cabo a través de un proceso compartido con toda la ciudadanía y con todas las personas que habitan nuestra ciudad. Presentamos el proceso participativo que, ganemos o no, nos permitirá escuchar y co-crear de forma colaborativa y diseñar el futuro de nuestra ciudad. Y con la cultura como eje vertebrador de esta transformación.

Este camino compartido nos ayudará a pensar, a compartir, intercambiar y a soñar juntos el Jerez del futuro. El camino empezó en 2020. Un primer proceso participativo, orientado a escuchar lo que debemos mejorar, se hizo en 2021. Esta escucha nos ha orientado para descubrir que la participación y la co-creación son claves y que la cultura, debe dejar de ser un silo en nuestro plan de ciudad, para convertirse en una palanca transformadora integral. En esta segunda fase (2024 y 2025) vamos a dar voz y convertir a nuestros ciudadanos/as en los verdaderos protagonistas del relato de

nuestra ciudad. El proceso participativo que presentamos, es en sí mismo un proyecto con alma propia. Ganemos o no, el gran proyecto es crear juntos.

Esperamos mucho de esta segunda fase. Deseamos obtener e impulsar ideas innovadoras que repercutan en una ciudad más inclusiva, cercana, sostenible, diversa y creativa.

Este proceso pondrá a pensar y a co-crear a todos los agentes sociales: empresas, asociaciones jóvenes, niños/as, refugiados, inmigrantes, artistas, medios de comunicación, mayores, colectivos en riesgo de exclusión y en zona urbana y zona rural.

No solo escucharemos sus aportaciones, también activaremos grupos de trabajo multisectoriales, multiculturales y con autonomía para pensar, diseñar y activar sus propios proyectos. Estamos convencidos que esta unión de talentos multidisciplinares, de orígenes diversos, nos ayudará a transformar Jerez.

KADIKÖY, TURQUÍA SINEMATEK/CINE HOUSE

39

Sinematek/Cinema House, creada en 2018 con el apoyo del Ayuntamiento de Kadıköy, es un faro para el patrimonio y la cultura cinematográficos. Fundada por Jak Şalom, figura clave de la Asociación Turca de

Cinematecas, esta iniciativa es un testimonio de la resistencia del cine ante la adversidad. El proyecto se erige en símbolo de continuidad y renacimiento, ya que fue clausurado tras el golpe de Estado militar del 12 de septiembre



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

de 1980, y fue reabierto por el Ayuntamiento de Kadiköy. Impulsado por un compromiso con los derechos culturales y el desarrollo local sostenible, el apoyo del Ayuntamiento subraya la importancia de preservar el patrimonio cinematográfico y fomentar un ecosistema cultural vibrante. Sinematek/Cinema House es un testimonio del poder del cine para trascender la agitación política y emerger más fuerte que nunca.

Desde la sala principal de proyecciones, la sala de archivos y la biblioteca hasta los espacios de exposición y las unidades individuales de visionado de películas, todos los aspectos de la institución están meticulosamente diseñados para facilitar el compromiso y la exploración. Pero Sinematek/Cinema House es más que un lugar de proyecciones. Es un dinámico centro de intercambio cultural que acoge exposiciones, paneles, seminarios, talleres y cursos que enriquecen

el discurso cinematográfico y promueven una comprensión más profunda de esta forma de arte. Al abrir sus puertas a todos, fomenta un sentimiento de comunidad y pertenencia entre los aficionados y profesionales del cine.

Además, la dedicación de la institución a la accesibilidad garantiza que sus recursos estén a disposición de investigadores, estudiantes y cineastas que deseen profundizar en el mundo del cine. La biblioteca y el archivo son depósitos de conocimiento de valor incalculable, que ofrecen un tesoro de material para la investigación académica y la inspiración creativa. Sinematek/Cinema House es un testimonio del poder del cine para unir, inspirar y provocar el pensamiento. A través de su compromiso con la preservación y la promoción cultural, sigue siendo una fuerza vital para el cambio positivo en la comunidad local.

KANAWAZA, JAPÓN

PROGRAMA DE PROMOCIÓN DE LA CIUDAD CREATIVA DE KANAZAWA

40

Este programa tiene como objetivo mejorar las instalaciones culturales y apoyar a los jóvenes artistas y creadores para hacer de Kanazawa una ciudad creativa, y promueve los intercambios culturales internacionales, como la celebración de la reunión general de la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO de 2015 y la reunión de Ciudades Creativas de Artesanía y Arte Popular de la UNESCO de 2019.

Una Comisión formada por representantes de la comunidad empresarial local

y artistas artesanos tradicionales, directores de museos de arte nacionales y municipales y el presidente de la Escuela de Artes y Oficios decide las políticas y trabaja con el alcalde para promover la política de ciudad creativa. En los últimos catorce años, 26 jóvenes artistas han sido enviados a Santa Fe, etc., y acogidos desde Chiang Mai, etc., lo que supone una valiosa contribución a la formación de la próxima generación de artistas con una perspectiva internacional.



KHABAROVSK, FEDERACIÓN DE RUSIA DESARROLLO CULTURAL DEL DISTRITO URBANO DE KHABAROVSK EN 2021-2030

41

La cultura desempeña un papel importante en el desarrollo social y económico de la ciudad, el desarrollo de los aspectos morales y espirituales de la personalidad, la consecución de un nivel y una calidad de vida dignos para los habitantes de la ciudad.

Los detalles del programa se amplían en el Plan Estratégico de Desarrollo Sostenible de la ciudad de Khabarovsk hasta 2030.

En este contexto, los esfuerzos de la administración municipal velan por los derechos de las personas a crear, preservar y aprender valores culturales, desarrollar el potencial cultural, espiritual y moral de cada individuo y de la comunidad, y los esfuerzos de la administración municipal se dirigen a una gestión eficiente (actualizada) de los procesos culturales en la ciudad basada en las necesidades y preocupaciones de los habitantes de la ciudad, el análisis del sector cultural de la economía y las tendencias de desarrollo del mismo.

Principales objetivos del Programa y Plan Estratégico:

- I Mejorar la calidad de los servicios prestados por los establecimientos culturales municipales;
- I Proporcionar a la ciudadanía un mayor acceso a los valores culturales;
- I Mantener la red existente de escuelas de música / artísticas y el número de alumnos;

- I Apoyar y desarrollar actividades artísticas, artesanales y creativas amateurs (grupos y clubes amateurs organizados en diversos centros comunitarios);
- I Modernizar las instalaciones para que cumplan las normas establecidas por ley;
- I Preservar el patrimonio cultural e histórico;
- I Promover el arte profesional;
- I Crear una biblioteca electrónica universal municipal.

Principales resultados esperados de la implementación del programa:

- I Aumentar el índice de satisfacción de los consumidores con respecto a la calidad y accesibilidad de los servicios en el ámbito de la cultura hasta alcanzar el 85 %;
- I Aumentar el número de participantes de 5 a 18 años en actos creativos del 6% al 8% del total de niños de la ciudad;
- I En 2021-2030, aumentar el número de asistentes a locales culturales en un 51,2% con respecto a 2020;
- I Aumento de la asistencia a los museos en un 12,9
- I Mejorar la infraestructura física de los establecimientos culturales municipales.



KONYA, TURQUÍA ŞİVLİLİK: DÍA DE LA INFANCIA

42

La tradición de Şivlilik constituye uno de los elementos más arraigados y singulares del patrimonio cultural de Konya. Se trata de una tradición de celebración especial que abarca el primer jueves del mes de “Recep” y la mañana del “Regaib Kandil”. La tradición se celebra con diversos eventos, como procesiones con faroles y antorchas por las calles, visitas a domicilio y reparto de regalos tradicionales.

La Municipalidad Metropolitana de Konya está llevando a cabo un amplio programa y algunas actividades para garantizar que se mantenga viva esta tradición, de la que no se conoce con exactitud la fecha de inicio, pero hay constancia histórica de que se celebra desde el siglo X.

La Municipalidad Metropolitana de Konya, que quiere convertir esta tradición en un gran festival, lleva realizando importantes trabajos desde 2007, pero el alcance de las mismas se ha ampliado en el último trienio y se ha creado un ambiente festivo en la ciudad.

Gracias a las actividades organizadas para mantener viva esta tradición única, los niños se divierten durante el día en actuaciones musicales, espectáculos escénicos, talleres y actividades relacionadas con la tecnología, mientras que los padres se informan sobre la educación de los niños en conferencias a las que asisten expertos en la materia. Se entregan regalos a todos los participantes, jóvenes, mayores, mujeres y hombres que participan en el festival. Además, también se envían regalos a todos los niños que no tienen la oportunidad de participar en el festival poniéndose en contacto con las escuelas de la ciudad.

La Municipalidad Metropolitana de Konya no sólo mantiene viva la tradición con estos eventos, sino que también refuerza el clima de paz, tolerancia y amor en la ciudad. Estas actividades garantizan que los valores tradicionales se mezclen con la vida moderna y se transmitan a las generaciones futuras.

L'HOSPITALET DE LLOBREGAT, CATALONIA, ESPAÑA SEGUNDA RESIDENCIA

43

Segunda Residencia es un proyecto de reflexión y creación artística acerca del espacio público. Se ha llevado a cabo en L'Hospitalet en paralelo con otras cuatro ciudades europeas (Bruselas, Graz, Lisboa, Rennes), mediante un proyecto de cooperación que refleja la centralidad del

espacio público en las ciudades y aquello que la creación artística le puede aportar.

En su desarrollo en L'Hospitalet, similar al de las otras ciudades participantes, el proyecto constó de las fases siguientes:



1. Planificación, que llevó a elegir el barrio de La Florida como sede del proyecto.
2. “Focus groups”: 50 personas residentes en La Florida debatieron, en tres sesiones, sobre el espacio público. El texto resultante de sus reflexiones destacaba la multiplicidad de significados del espacio público y su carácter al mismo tiempo conflictivo y de encuentro.
3. Residencia artística: durante una semana, tres personas (una artista, una concejal del Ayuntamiento de L’Hospitalet y una vecina de La Florida) compartieron piso y exploraron La Florida conjuntamente (visitas, encuentros con vecinos y entidades, etc.), tomando como punto de partida el texto del “focus group” y buscando la forma de convertir sus reflexiones en una creación artística.
4. Producción de una obra artística, titulada “Notas a pie de calle: voces de La Florida”, a cargo de la artista Andrea Lería, una de las tres residentes. La obra recoge, en 10 placas metálicas y retratos en miniatura, instalados permanentemente a lo largo del perímetro de La Florida, distintas perspectivas sobre el significado del barrio y su espacio público, reflejando su pluralidad y contribuyendo a la resignificación de su espacio público. Desde su inauguración se han llevado a cabo varias visitas para vecinos y visitantes.

El proyecto ha sido diseñado por L’âge de la tortue, junto al Ayuntamiento de L’Hospitalet y Trànsit Projectes, y cofinanciado por Erasmus+.

LA PAZ, BOLIVIA

CENTROS DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN DE MEDICINA TRADICIONAL “QULLAÑ UTA”

El proyecto de los Centros de Información y Orientación de Medicina Tradicional “Qullañ Uta” tiene como objetivo incidir en la calidad del sistema de salud intercultural del Municipio de La Paz, promoviendo la incorporación de saberes, conocimientos y prácticas de la medicina tradicional en la población del Municipio. El proyecto se enmarca en la planificación de políticas culturales, que tienen como objetivo entretener las culturas con el cuidado de la vida.

Los Centros “Qullañ Uta”, cuyo nombre significa en idioma aymara casa medicina, son espacios culturales instalados en diversos territorios del Municipio de La Paz donde se presta el servicio de información, orientación y atención de Medicina Tradicional, por parte de guías espirituales (amawt’as, yatiris, etc.), parteras y parteros tradicionales ancestrales, médicos naturistas y médicos tradicionales (kallawayas, qulliris, qaquiris, etc.), incluyendo el uso de las lenguas nativas (aymara y quechua), durante el proceso de



atención de medicina tradicional, quienes a su vez gestionan y cuidan huertos comunales de plantas medicinales que forman parte de este proyecto de salud intercultural.

En los Centros “Qullañ Uta” también se desarrollan espacios de diálogo intercultural y capacitación para el intercambio de saberes sobre medicina tradicional con habitantes de los territorios donde se encuentran instalados los centros, con extensión hacia personas de municipios, provincias y departamentos aledaños.

Conforme a los datos de la Encuesta de Participación y Consumo Cultural del Municipio de La Paz (2019–2020) entre las prácticas interculturales referidas a la recurrencia a la medicina tradicional se encuentra el 63,8/% de la población, tomando en cuenta que durante el tiempo de la pandemia por COVID 19 esta recurrencia se vio acrecentada. Los saberes que provienen de las culturas ancestrales y los pueblos indígenas referidos a la salud suponen una alternativa para el ejercicio de derechos culturales y el desarrollo sostenible.

LILLE, HAUTS-DE-FRANCE, FRANCIA

LILLE ABOGA POR UNA CULTURA CON MENOS EMISIONES DE CARBONO Y MÁS INCLUSIVA

45

Lanzado por la ciudad de Lille en septiembre de 2022 en el Foro de Cultura de Eurociudades, el Llamamiento de Lille es un manifiesto político que anima a los alcaldes de las principales ciudades europeas a reconocer la importancia de las artes y la cultura en la promoción de la transición ecológica y la inclusión. El manifiesto identifica 16 prioridades concretas de actuación bajo dos pilares: la transición ecológica y la inclusión.

El llamamiento ha sido firmado ya por 46 ciudades, que se han comprometido a poner en práctica al menos una prioridad de cada uno de los 2 pilares del llamamiento y a difundir los resultados en el seno de un grupo de trabajo con el fin de compartir las mejores prácticas y los obstáculos encontrados a este nivel. Este grupo también creará un vínculo con las instituciones europeas, para que la voz de las ciudades se oiga en el proceso de ecologización de las políticas culturales.

En Lille, estas 16 prioridades se traducen desde septiembre de 2022 en un plan de acción de 51 medidas destinado a aplicar la estrategia de "cultura sostenible compartida" de la ciudad.

Para aplicar estas medidas, el objetivo, entre 2022 y 2024, es experimentar la transformación de las prácticas de los 600 empleados del Departamento de Cultura y Relaciones Internacionales. La estrategia de "cultura sostenible compartida" de la ciudad es ambiciosa y requerirá una gestión del cambio para avanzar hacia prácticas culturales aún más virtuosas.

Para lograr este objetivo, se ha creado un departamento de "cultura sostenible" dentro de la División de Cultura y Relaciones Internacionales de la ciudad. Para aplicar las medidas mencionadas, se apoya en una red de 40 empleados municipales voluntarios



dentro del Departamento. También actúa como interfaz entre las ciudades europeas de Eurociudades y los actores culturales de

la zona, identificando las buenas prácticas existentes y apoyando a aquellos que sienten la necesidad de un cambio.

LIMA (MUNICIPALIDAD METROPOLITANA DE LIMA), PERÚ PASACALLE DE LIMA

46

Este programa promueve la generación de espacios de encuentro, recreación, exposición e intercambio de expresiones artísticas; consolida el acervo cultural a través de eventos artísticos y celebraciones que fomenten la convivencia de paz; promueve nuestra identidad y fortalece nuestra ciudadanía, y mantiene vivas las costumbres, de la mano de los ciudadanos y ciudadanas.

Desde su inicio, este programa impulsa los derechos culturales a través de los pasacalles, realizados todos los sábados y domingos. Se llevó a cabo un total de 53 pasacalles con colaboración de 329 grupos culturales de danza e instituciones como la Policía Nacional del Perú, entre otros. Se contó con una participación de aproximadamente de 556 800 ciudadanos nacionales y extranjeros que visitaron el Centro Histórico de Lima.

LISBOA, PORTUGAL ENSAIO GERAL

47

ENSAIO GERAL (Ensayo General) es un programa que promueve el acceso a la cultura de públicos en riesgo de exclusión social.

Los principales objetivos de ENSAIO GERAL son mejorar el ejercicio de los derechos culturales y la calidad de vida de las personas en esa situación, contribuyendo así a su inclusión social. El proyecto busca esta inclusión a través de la cultura, ya que les hace sentirse parte de la vida cultural y contribuye a la creación de lazos relacionales con el mundo artístico y sus profesionales.

Al mismo tiempo, ENSAIO GERAL pretende concienciar sobre la responsabilidad social de las instituciones culturales.

En la práctica, ENSAIO GERAL lleva a estos públicos principalmente a ensayos generales, donde pueden asistir a eventos artísticos y conocer a los artistas, haciéndoles sentirse partícipes de la vida cultural.

Se han elegido los ensayos generales porque no implican gastos para el organizador y porque es más probable que supongan un contacto directo entre el público y los artistas, además de facilitar una posible visita al teatro y a los bastidores.

Sin embargo, los espacios culturales suelen ofrecer entradas para espectáculos públicos y nuestro público también aprovecha estas oportunidades.



En el marco de una política cultural inclusiva y consciente de su importancia, el Ayuntamiento de Lisboa, a través de Loja Lisboa Cultura -Polo Cultural Gaivotas | Boavista- (LLC), ha puesto en marcha este proyecto pionero de accesibilidad social a los espectáculos culturales de la ciudad.

LLC tiende un puente entre las estructuras artísticas con espacios vacíos durante los ensayos generales (o las representaciones habituales) y las personas en riesgo de

exclusión social, apoyadas por organizaciones del tercer sector u organizaciones no gubernamentales (ONG).

LOJA LISBOA CULTURA, una oficina de asistencia cultural, es una medida piloto en el marco de la participación de Lisboa en el programa Ciudades Piloto Europa de CGLU. ENSAIO GERAL es una de las acciones piloto de LLC sobre la responsabilidad social de las organizaciones culturales y la inclusión social.

MAKATI, FILIPINAS

ORQUESTA JUVENIL DE LA CIUDAD DE MAKATI

48

La música sirve como un lenguaje universal, y esto es reconocido por el Gobierno de la Ciudad de Makati a través del establecimiento de la Orquesta Juvenil de la Ciudad de Makati (MCYO) en 2019. MCYO está formada por 44 estudiantes de escuelas públicas que representan a 25 escuelas de primaria, 10 de secundaria y 2 escuelas de secundaria superiores independientes dentro de la ciudad de Makati, proporcionando oportunidades para la educación, la inclusión y la colaboración entre diversas poblaciones juveniles.

Creado para proporcionar vías musicales a los jóvenes de Makati, MCYO tiene como objetivo capacitar a los estudiantes a través de la formación en música clásica. Este programa beneficia especialmente a los alumnos de las escuelas públicas de Makati que, debido a su situación socioeconómica, tienen escasas oportunidades de dedicarse a la música clásica. Esta iniciativa es una

asociación entre el Gobierno Municipal de Makati, el Departamento de Educación de la Oficina de la División de Escuelas de Makati (DepEd Makati) y la Fundación de la Orquesta Sinfónica de Manila (MSO), una de las orquestas más antiguas de Asia y la institución artística más longeva de Filipinas, fundada en 1926. A través de esta asociación, la MSO proporciona formación profesional a los jóvenes músicos, que son cuidadosamente dirigidos por personal de DepEd Makati, todo ello financiado íntegramente por el Gobierno Municipal de Makati.

Los miembros de la orquesta se seleccionan entre alumnos de varios colegios públicos mediante una prueba de aptitud musical en la que se evalúa su sentido del tono y su apreciación musical a través del canto.

La MCYO ha actuado en diversos actos organizados por la ciudad, incluidos dos (2) espectáculos en el Samsung Performing



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

Arts Theater, el principal lugar de Makati para actuaciones culturales. Han tocado para miembros del cuerpo diplomático, sus familias y compañeros de estudios y el público general en diferentes ocasiones. Es

un orgullo para todos los habitantes de Makati ser una organización de base en crecimiento para la formación y las actuaciones de música clásica.

MANABÍ, REPÚBLICA DEL ECUADOR

MANABÍ TE CUENTA UNA HISTORIA

49

El Proyecto "Manabí Te Cuenta Una Historia" es una iniciativa innovadora y transformadora que busca fomentar el arte y la cultura en los niños, niñas, adolescentes y jóvenes de las parroquias y cantones de la provincia de Manabí. A través del desarrollo de espacios físicos, corporales y mentales. El proyecto se centra en la realización de talleres de pintura, teatro, danza, música y cine para brindar una formación integral a los participantes.

Con 25 convenios suscritos con diferentes entidades, incluyendo fundaciones, GAD parroquiales y municipales, se ha establecido una red que respalda la ejecución del proyecto. Las escuelas de arte y cultura creadas abarcan disciplinas como danza, bandas musicales, orquesta sinfónica, pintura, teatro y cine, beneficiando a diversas comunidades desde el año 2020.

El impacto del proyecto se refleja en la participación activa de 1.430 niños, niñas, adolescentes y jóvenes beneficiados entre 2020 y 2023. La inversión total del Gobierno Provincial de Manabí asciende a \$253,291.20 durante ese periodo.

El enfoque técnico del proyecto incluye una duración variable de 3 a 8 meses para cada participante. El Gobierno Provincial, como ente articulador de políticas públicas, busca restituir los derechos de los grupos prioritarios, evidenciando un compromiso integral con el desarrollo de la provincia.

Mediante talleres presenciales, los participantes representan las costumbres de las comunidades montuvias y cholos, destacando aspectos históricos, paisajes, flora, fauna, leyendas y producción agropecuaria. Los logros proyectados incluyen la revitalización de la memoria musical, la activa participación familiar, la reactivación de espacios públicos y un elevado nivel cultural en la comunidad.

"Manabí Te Cuenta Una Historia" no solo busca desarrollar habilidades artísticas, sino también construir una identidad cultural sólida y promover la participación comunitaria en la preservación y proyección de la riqueza cultural manabita.



MANDELA BAY, SUDÁFRICA RECINTO PATRIMONIAL DE SAN PEDRO

50

En 1875 se construyó la iglesia anglicana de San Pedro, que formaba parte integrante de la antigua comunidad de South End. Formó parte de los monumentos afectados por las mudanzas forzosas del gobierno del apartheid en los años sesenta. En 1972, el edificio vacío estaba vandalizado y era irreparable. La Agencia de Desarrollo de Mandela Bay adquirió este terreno con el objetivo de desarrollarlo como espacio público inclusivo para todas las personas, en concreto para la comunidad cuyas vidas fueron destruidas. Se pretende que sea un lugar de reflexión, recuerdo y diversidad cultural y patrimonial.

El recinto está situado en una zona culturalmente sensible de South End, que era una comunidad cosmopolita antes y durante la época del apartheid en Sudáfrica, hasta que la Ley del suelo y la Ley de agrupación por áreas entraron en vigor. Este recinto se inscribe en la agenda de desarrollo de la ciudad, que consiste en preservar la cultura y el patrimonio, fomentar la cohesión social, adoptar los derechos culturales y la libertad de expresión. El recinto patrimonial se concibió para hacer frente a las consecuencias del apartheid y las leyes que oprimían a las

comunidades negras, indias, chinas y de color.

Para dinamizar el lugar y contar la historia de esta comunidad antaño cosmopolita, la MBDA encargó obras de arte público para el desarrollo de este recinto. La primera obra de arte público instalada fue una cruz, réplica conceptual de la antigua cruz que había en el lugar hace cien años y que servía de faro para los barcos que llegaban y los pesqueros. Desde entonces se han encargado e instalado más obras de arte público relacionadas con la historia de esta resistente comunidad, como el anfiteatro, un paseo, bancos, una tienda de curiosidades, una cafetería y una terraza abierta para diálogos y conversaciones. Estos elementos son cruciales para mantener viva la memoria del South End mediante la narración de historias. El Museo del South End, como pilar y fuente de toda la información archivada sobre la comunidad local, es una parte integral de este recinto patrimonial. El recinto está estratégicamente conectado con el Museo del South End, que se encuentra a una distancia que se puede recorrer a pie. El recinto incluye un sendero patrimonial que visitan tanto locales como turistas internacionales.

MARMARA MUNICIPALITIES UNION (UNIÓN DE MUNICIPIOS DE MARMARA), TURQUÍA ORTAKLAŞA: PROGRAMA DE CULTURA, DIÁLOGO Y APOYO (ORTAKLAŞA EN TURCO SIGNIFICA "EN COMÚN").

51

El proyecto Ortaklaşa pretende centrarse en soluciones y recomendaciones basadas en un marco que promueva la diversidad, la equidad,

la inclusión y el compromiso, allanando el camino para un entorno de elaboración de políticas culturales más participativo. El



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

programa consta de tres pilares principales: desarrollo de capacidades, programa de subvención y actividades de incidencia. Estas actividades se complementan con una amplia investigación de campo, actividades de comunicación y difusión, evaluación y seguimiento. El objetivo principal del programa de desarrollo de capacidades es capacitar a los profesionales de la cultura que trabajan en organizaciones de la sociedad civil (OSC) y municipios en: planificación cultural, política cultural y gestión cultural. El programa de subvenciones pretende mejorar el diálogo entre las OSC que trabajan en el ámbito de la cultura y las artes y los municipios de toda Turquía a través de colaboraciones y proyectos conjuntos y fomentar la creación de políticas culturales inclusivas y participativas. Para alcanzar este objetivo, se abrirá un mecanismo de subvención con un presupuesto de 1,3 millones de euros para proyectos culturales conjuntos entre municipios y OSC. Los municipios y las OSC deben desarrollar un modelo de colaboración para recibir la financiación. Por ello, el proyecto acercará a los actores de la sociedad civil y las autoridades locales y les hará trabajar juntos. El objetivo de las

actividades de incidencia es desarrollar y establecer un modelo de trabajo colaborativo entre las autoridades locales y las OSC en el ámbito de la política cultural a la luz de las convenciones internacionales, como la Convención de la UNESCO de 2005 sobre "la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales", cuyo objetivo principal es "apoyar sistemas sostenibles de gobernanza para la Cultura". Como institución pública regional con sede en Estambul, la Unión de Municipios de Mármara cooperó con otra organización con sede en Istanbul, İKSV, para movilizar a todas las partes interesadas de Turquía y lograr avances significativos en la promoción de la participación civil en la elaboración de políticas culturales. El impacto previsto del proyecto es el enriquecimiento de la cooperación cultural en todo el país y la ampliación de la concienciación sobre la importancia y la necesidad de la participación cívica en los procesos locales de elaboración de políticas culturales. El objetivo general de Ortaklaşa es alinear más estrechamente la situación de la democracia de Turquía con el acervo de la UE a través de la democratización de la cultura y la democracia cultural.

MASHHAD, IRÁN

PLANIFICACIÓN REGIONAL PARA LA CIUDAD GLOBAL DE MASHHAD: UNA CIUDAD INCLUSIVA PARA TODAS LAS PERSONAS (INMIGRANTES Y CIUDADANOS)

La ciudad santa de Mashhad, una metrópolis de más de 350 kilómetros cuadrados con una población superior a los 3 millones de habitantes y más de 15 millones de peregrinos anuales, se erige como un centro

urbano fundamental en las regiones oriental y nororiental de Irán. Su importancia como segunda metrópoli de la República Islámica de Irán se debe principalmente a su proximidad a la frontera entre Irán y Afganistán, siempre



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

afectada por las interminables guerras y la inestabilidad social y política de este país. Además de su papel económico a lo largo de la ruta de la Ruta de la Seda, Mashhad es un nexo social polifacético que acoge diversas etnias y culturas de dentro y fuera de Irán. Históricamente, la ciudad ha atraído a diversas etnias regionales y se ha convertido en un destino destacado para los ciudadanos afganos que buscan refugio de los problemas de seguridad, económicos, sanitarios y culturales. Estas personas aspiran a construir una vida mejor, apoyándose en sus propios marcos sociales y culturales. Los acontecimientos geopolíticos de 2021, concretamente la caída del gobierno en Afganistán y el resurgimiento del nuevo gobierno de los talibanes, desencadenaron un aumento significativo del número de inmigrantes afganos. Mashhad, debido a su proximidad a Afganistán y a la comunidad afgana establecida en la ciudad, se ha convertido en uno de los principales centros de inmigración de ciudadanos afganos. En el proyecto en curso, nos centramos en mejorar la satisfacción social y la convivencia de los residentes en la zona norte de la ciudad de Mashhad, haciendo especial hincapié en los grupos étnicos no iraníes. La comunidad inmigrante predominante está formada por tayikos, hazaras, pastunes, baluchis y

turcomanos de Afganistán, junto con grupos étnicos kurdos, túrquicos, baluchis y fars que contribuyen a la sociedad favorable a los inmigrantes. El objetivo principal es sentar las bases de la aceptación y la unidad dentro de esta sociedad favorable a los inmigrantes, con el fin de mejorar el nivel de vida general tanto de la ciudadanía inmigrante como de la no inmigrante de la región norte de la metrópolis de Mashhad. Conscientes de los posibles retos, como la tendencia a los asentamientos informales y el riesgo de que los barrios se parezcan a Dharavi en Bombay o experimenten una suburbanización que provoque un aumento de los delitos violentos debido a la pobreza y las dificultades económicas, los gestores municipales y regionales han buscado soluciones de forma proactiva. El planteamiento implica una planificación meticulosa y un enfoque centrado en las capacidades sociales de los aproximadamente 150 mil residentes. El objetivo es identificar y aprovechar el potencial cultural y social de esta población, fomentando el desarrollo de una cultura progresista y sinérgica. Esta iniciativa se implementa a través de una cadena estratégica de alojamiento rural-urbano y la expansión lineal de los servicios, alineándose con el objetivo más amplio de crear un entorno de vida sostenible y armonioso.

MATERA, BASILICATA, ITALIA

MATERA – CIUDADANÍA CULTURAL PARA UNA CIUDAD ABIERTA Y DIVERSA

53

En 2019, la ciudad de Matera fue Capital Europea de la Cultura (ECoC). El objetivo del programa subyacente es promover la ciudadanía cultural, "fomentar un ethos

por el que la ciudadanía pueda convertirse en forjadora, creadora y cocreadora de su ciudad en evolución". En este sentido, Matera adopta el "modelo de cultura abierta" derivado



del movimiento “open-source”, basado en los principios de intercambio, intercambio y apertura que podrían generar nuevas formas de cultura.

Tras el año de Capitalidad, la ciudad de Matera está llevando a cabo políticas públicas en estrecha continuidad con el programa ECoC. En este sentido, los valores y métodos del programa Matera 2019 fertilizaron de forma cruzada políticas relativas a diferentes sectores, como la inclusión social, la igualdad de género, la planificación urbana, los bienes comunes, el turismo accesible y las políticas culturales. Como tal, podemos considerar el programa Matera 2019 y las políticas heredadas estrechamente relacionadas como el “Programa de ciudadanía cultural de Matera” presentado aquí.

El reto de la “ciudadanía cultural” implica un arduo trabajo para movilizar al mayor número posible de personas, con especial atención a aquellas que se sienten “indignas” de la

cultura, en una región marcada por un índice muy bajo de participación cultural. En este proceso, la alianza con organizaciones de base (como parroquias, escuelas, LGBTQ+, inmigrantes, personas discapacitadas, asociaciones de madres) es de suma importancia, así como la implicación de las zonas periféricas de Matera.

Varios ejemplos demuestran la capacidad de este programa para generar bienes comunes y comunidades patrimoniales (como la comunidad de voluntarios que ha fundado una asociación de legado para fomentar la participación cultural de las personas marginalizadas), potenciar la diversidad (como las personas migrantes que participan en una versión contemporánea del “Evangelio según San Mateo” o los bailarines de todas las edades y habilidades que ponen en cuestión la autoridad de “bailar bien” en favor del puro placer de actuar), fomentar la creación de lugares creativos o promover el bienestar individual y colectivo.

MEDELLÍN, COLOMBIA

FORMACIÓN DE PÚBLICOS: ESTADO, SOCIEDAD CIVIL, MUSEOS, TEATROS Y ESPACIOS CULTURALES UNIDOS PARA INSPIRAR, EDUCAR Y CONECTAR A MEDELLÍN CON EL ARTE Y LA CULTURA

54

Desde su creación, el proyecto trabaja por democratizar el arte y la cultura como motor del desarrollo sostenible en las dimensiones económicas, sociales, culturales y ambientales, mediante acciones mancomunadas con entidades museísticas y de teatro, orientadas a facilitar el acceso libre (gratuito) a los escenarios y eventos artísticos y culturales, para la apreciación, apropiación

y consumo cultural. Este proyecto dinamiza los escenarios, articula diferentes actores y gestores, promueve las expresiones y práctica artística, reconoce los activos culturales y su valor simbólico, moviliza las poblaciones hacia el disfrute cultural y la inclusión social, fortaleciendo el tejido social a nivel urbano y rural – con especial atención en los niveles socioeconómicos bajos – niños,



niñas, jóvenes y población en estado de vulnerabilidad. También se vinculan gestores culturales y actores estratégicos (líderes y gestores culturales, sociales, comunitarios, institucionales, empresariales, formadores y aliados internacionales) que facilitan y también acceden a procesos formativos.

La FP se resume en tres ejes: 1. Apropiación Cultural, 2. Gestión de Audiencias y 3. Estrategias de Diversificación Artística y Cultural. Los enfoques de la FP apuntan a las artes escénicas (danza, música, teatro, diversidad), bellas artes, ciencia, tecnología, innovación, software, arte contemporáneo,

medio ambiente, urbanismo, transformación patrimonial, cultural, identitaria, urbanística y arquitectónica del Distrito. Incluye para ello: experiencias Inmersivas Lab, Experiencias Guiadas (a museos, teatros y espacios de ciudad), Experiencias Itinerantes en territorio, Club de Fans, nuevas audiencias, cocreaciones y seminario de Formación. [Ver gráfica de ejes estratégicos.](#)

El proyecto de FP se alinea con las políticas culturales de la ciudad y del país, en función de fortalecer los espacios de formación y participación ciudadana desde el ejercicio de los derechos culturales.

MINOA PEDIADA, GRECIA PROYECTO DE ALFARERÍA TRADICIONAL DE THRAPSANO

55

Thrapsano, en el municipio de Minoa Pediada, tiene la más importante cerámica cretense en activo desde el siglo XVI de nuestra era e incluso antes. El Proyecto de Alfarería Tradicional de Thrapsano, promovido por el Ayuntamiento, busca preservar y promover el patrimonio cultural de Thrapsano, actuar como centro cultural de alfareros activos de la región y transmitir el oficio de alfarero a las generaciones más jóvenes. El Ayuntamiento apoya las actividades de la Asociación Cultural de Thrapsano. La Asociación ha conseguido que la tradición alfarera de Thrapsano se incluya en el Inventario Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial de Grecia. La actividad más importante de la Asociación es el festival cultural TIERRA AGUA FUEGO: Celebrando la alfarería cretense desde la antigüedad hasta el presente, organizado en colaboración con el Ministerio Helénico

de Cultura, la Escuela Británica de Atenas y el Centro para el Estudio de la Alfarería Moderna - Fundación G. Psaropoulos, junto con los alfareros de Thrapsano.

Los eventos incluyen conferencias a cargo de prestigiosos académicos, con especial hincapié en la tradición cerámica de Thrapsano y de Creta en general como patrimonio vivo, talleres para adultos y niños de iniciación al arte alfarero, visitas a yacimientos arqueológicos, exposiciones de arte, talleres de cerámica a cargo de alfareros cretenses y veladas musicales con música tradicional cretense. La impresionante afluencia de público, no sólo de habitantes de Thrapsano sino también de las ciudades cercanas, demuestra la importancia de preservar la cultura cretense, un valioso patrimonio vivo con un rico pasado



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

y abundantes perspectivas de futuro. Otra iniciativa, incluida en la política general del municipio para promover la alfarería tradicional de Thrapsano, es la creación de

un centro educativo en colaboración con el Ministerio helénico de Cultura y la Universidad de Macedonia Occidental.

MONTEVIDEO, URUGUAY

“EN CUERPO Y ALMA: 300 AÑOS DE MONTEVIDEO”

56

La agenda de trabajo del proyecto "En cuerpo y alma: 300 años de Montevideo" fue creada en forma conjunta y participativa con los diferentes actores que forman parte de la ciudad, por la conmemoración de su tercer centenario. Esta agenda se delineó mediante un proceso participativo con la ciudadanía, las organizaciones sociales y la academia.

Para diseñar las actividades de los 300 años de Montevideo se conformaron comisiones temáticas. Se trata de espacios abiertos a la participación en donde se intercambiaron ideas sobre acciones a desarrollar entre los años 2022 y 2025, bajo cuatro ejes temáticos: ciencia, cultura e innovación; migración, comunidades y convivencia; diversidad, equidad y derechos; infancia, juventud y oportunidades.

Entre ellas se destacan 40 shows realizados el 20 de enero de 2024, de acceso gratuito y a cielo abierto con la presencia de más de 600 artistas uruguayos en cinco escenarios distribuidos por el centro de la ciudad, con la participación de más de 250.000 personas.

Como parte de la agenda de conmemoraciones de los 300 Años de Montevideo, se contó con la visita de una delegación del Gobierno de la República de Angola, con la finalidad

de estrechar vínculos, lazos de cooperación y hermanamiento entre ciudades de Angola y Montevideo; así como también su participación especial en la principal expresión artística – musical de la comunidad afrodescendiente que es el Desfile de Llamadas, en los barrios tradicionales de dicha comunidad.

Las propuestas también incluyen concursos tal como "Celebra tu barrio" en el que se invita a la ciudadanía a proponer actividades relacionadas a reivindicaciones, memoria y festejos; fondos concursables; exposiciones tales como la Bienal Infantil de Artes Plásticas y el festival de Arte Contemporáneo Joven; narrativas tales como los Dioramas - 300 años de Montevideo en 12 fragmentos; un ciclo de teatro itinerante; publicaciones, desarrollo de plataformas digitales y reconocimientos.

Con motivo de los 300 años de Montevideo también se realizarán ciclos de actividades durante meses específicos. Es el caso del Mes de la Afrodescendencia (durante todo julio) donde se realizará el Festival Afro en las instalaciones de Antel Arena, que será a fines de julio de 2024 y comprenderá numerosas propuestas libres y gratuitas, para reivindicar el aporte de la comunidad afrodescendiente a nuestra ciudad.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

Se destaca una exposición de arte de artistas afrodescendientes, una feria de emprendimientos de mujeres afroartesanías y de religión de matriz africana y varias conferencias con invitadas/os internacionales. El festival también contará con una grilla musical de artistas locales e internacionales de distintos géneros.

Para diseñar las actividades de los 300 años de Montevideo se conformaron comisiones temáticas. Se trata de espacios abiertos a la

participación en donde se intercambiaron acciones a desarrollar entre los años 2022 y 2025, bajo cuatro ejes temáticos: ciencia, cultura e innovación; migración, comunidades y convivencia; diversidad, equidad y derechos; infancia, juventud y oportunidades.

Asimismo, en la comisión temática sobre migración, comunidades y convivencia, se destaca el proyecto para la elaboración de una guía de trámites dirigida a personas migrantes, con el objetivo de facilitar su inserción en la ciudad.

MOSCÚ, FEDERACIÓN DE RUSIA **EL PROYECTO ARTÍSTICO RUSO "ESBOZOS DE CULTURA"**

57

"Esbozos de cultura" es un proyecto artístico ruso destinado a modernizar los espacios públicos mediante la integración del arte contemporáneo en su interior. Lanzado en 2022, el proyecto artístico fue un ejemplo de éxito en la revitalización de más de cuatro docenas de instituciones culturales de Moscú con la ayuda del arte contemporáneo y demostró la relevancia y el interés de la iniciativa en toda la comunidad artística y cultural, así como entre los residentes de varios distritos de la capital. Gracias al apoyo del Gobierno de Moscú y el Departamento de Cultura de Moscú, el proyecto se amplió y se puso en marcha de forma regular. En septiembre de 2023 concluyó con éxito su segunda temporada.

En dos años, el proyecto consiguió atraer a jóvenes artistas contemporáneos de distintas

regiones de Rusia, crear plataformas únicas para la expresión creativa y la integración del arte, que durante mucho tiempo fue prerrogativa de las exposiciones en galerías o de proyectos urbanos ilegales, en el discurso cultural urbano contemporáneo.

A su vez, el proyecto artístico ruso "Esbozos de cultura" apoya activamente la agenda educativa y contribuye a ampliar los horizontes culturales de los moscovitas. En el marco del proyecto, artistas de toda Rusia integran el arte contemporáneo en espacios públicos y en sus murales, crean un diálogo cultural sobre el mundo del arte, accesible para su percepción por personas de todas las edades y niveles de formación, y con ayuda de soluciones compositivas y cromáticas transforman el interior de la ciudad.



NAIROBI, KENIA

UNESCO - PROGRAMA ASCHBERG PARA ARTISTAS Y PROFESIONALES DE LA CULTURA - FORTALECIMIENTO DEL SECTOR CULTURAL MEDIANTE LA ELABORACIÓN DE UN SÓLIDO MARCO NORMATIVO Y EL DESARROLLO DE CAPACIDADES EN EL CONDADO

58

El objetivo de este proyecto es incorporar un enfoque sistemático y basado en evidencias al desarrollo de estrategias y planes que conduzcan a un condado de la ciudad de Nairobi atractivo, vibrante y próspero mediante la creación de capacidades para la recopilación coherente de datos y la formulación de políticas y legislación. El condado de Nairobi aprobó en 2017 una ley de patrimonio cultural que no refleja las realidades de la ciudad. Esta ley no reconoce al artista, ni el estatus del artista. No protege expresamente el derecho a crear sin censura. En consecuencia, los artistas de Nairobi siguen expuestos a varias amenazas, como la censura, la falta de asignación de espacios de producción y falta de clasificación en el sistema de gobierno del condado, lo que les niega los servicios adecuados, entre otras.

El objetivo de este proyecto es rectificar esta situación de tres maneras principales: revisión exhaustiva de las leyes y políticas relacionadas con la cultura; elaboración de un marco estadístico que apoye la recopilación de datos culturales en el condado a niveles descentralizados; desarrollo de las capacidades del personal cultural del condado en asuntos relacionados con las industrias culturales creativas. De este modo, se espera que el condado de la ciudad de Nairobi se beneficie significativamente de muchas maneras, entre ellas: tener una mejor comprensión de la economía creativa; reestructurar los procesos administrativos

del condado para mejorar la facilidad de hacer negocios para los profesionales de la cultura creativa; apreciar los activos culturales dentro de sus límites; recopilar regularmente pruebas empíricas para respaldar la dirección estratégica y justificar el uso de la cultura como una propuesta negociable para la creación de empleo; asignar suficientes presupuestos a la cultura, entre otros. Se prevé que el impacto de este proyecto sea nacional. En la actualidad, no existe ningún condado que reconozca el estatus del artista o que disponga de un marco global para la recopilación de estadísticas culturales. La Oficina Nacional de Estadística de Kenia también tiene dificultades para ofrecer información precisa sobre estadísticas culturales. Este proyecto constituiría una base de referencia para su revisión en todo el país, tanto a nivel nacional como de condados.

Está previsto que la implementación de este proyecto dure 12 meses, a través de reuniones con un equipo central, diversas partes interesadas, incluyendo artistas, expertos y funcionarios del condado a cargo de cultura y turismo. El condado de la ciudad de Nairobi había empezado a replantearse su marco estadístico a raíz de una formación de la UNESCO sobre estadísticas culturales para gobiernos de condado. Constituyó un equipo técnico formado por varias instituciones nacionales, a saber, la Oficina Nacional de Estadística



de Kenia, el Instituto de Investigación y Análisis de Políticas Públicas de Kenia, la Comisión Nacional de Kenia para la UNESCO y el Ministerio de Cultura y Patrimonio del Gobierno nacional. Sin embargo, debido a la

falta de financiación, la Comisión Técnica no ha comenzado sus trabajos. Este proyecto permitiría a este equipo y a otros del gobierno y la sociedad civil participar en el proceso.

REGENCIA DE NGADA, INDONESIA

FESTIVAL WOLOBOBO NGADA, VIVE LA MARAVILLOSA CULTURA DEL TEJIDO, EL CAFÉ Y EL BAMBU

59

El Festival Wolobobo Ngada es un momento especial para promover el potencial de la Regencia de Ngada, que se inició en 2019 y ha seguido hasta la actualidad. Este festival es uno de los eventos seleccionados en el Karisma Event Nusantara (KEN) 2022, 2023 y 2024 por el Ministerio de Turismo y Economía Creativa República de Indonesia. Hay 3 (tres) temas planteados en el Festival Wolobobo Ngada, a saber, CAFÉ, BAMBU y TEJIDO, como síntesis para enfatizar la

marca de los productos de la cultura Ngada. El café, el bambú y el tejido son elementos de riqueza natural. Una cultura que enorgullece su nombre llega tanto al ámbito nacional como al internacional. Aparte de los 3 temas, el Festival Wolobobo Ngada es también una oportunidad para promover la actividad creativa económica del pueblo Ngada como empresarios del sector agrícola, ganadero, pesquero y turístico.

NOVI SAD, REPÚBLICA DE SERBIA

POLÍTICA CULTURAL DE REGENERACIÓN DEL PATRIMONIO URBANO MEDIANTE LA CULTURA DEL DIÁLOGO

60

Nos proponemos presentar al público internacional la Política Cultural Regeneración del Patrimonio Urbano a través de la Cultura del Diálogo (en adelante: el Modelo) desarrollada en la ciudad de Novi Sad.

Novi Sad, la segunda ciudad más grande de Serbia, se ha fijado el ambicioso objetivo de reexaminar su comprometida identidad y sentar unas bases sólidas para un mayor desarrollo sostenible de la ciudad, al tiempo que se posiciona en el mapa cultural europeo

y global mediante la regeneración del patrimonio urbano a través de la cultura del diálogo. La ciudad ha definido una política cultural sistémica y a largo plazo en su primera estrategia de desarrollo cultural (2016-2026) (en adelante: EDC), que esboza tres objetivos principales: descentralización, participación y democratización de la cultura. Novi Sad se ha comprometido con tres principios de regeneración a través de la cultura del diálogo:



1. Descentralización - se han seleccionado cuatro unidades del patrimonio urbano en situación de peligro y devastadas:
 - ▮ Subdistrito de la fortaleza de Petrovaradin (patrimonio del siglo XVII) (en adelante: SDPF),
 - ▮ Área de Almash (patrimonio del siglo XVIII) (en adelante: AA),
 - ▮ Distrito Creativo - Centro de Industrias Culturales y Creativas (en adelante: CD) (patrimonio del siglo XX),
 - ▮ Red de Estaciones Culturales (en adelante: CSN) (patrimonio de los siglos XIX - XXI).
2. Participación - métodos de diálogo amplios y diversos:
 - ▮ Grupos focales - diálogos con vecinos e inquilinos,
 - ▮ Foro de la Cultura - diálogos con la comunidad de expertos,
 - ▮ Diván - diálogo con la ciudadanía.

3. Democratización - numerosos concursos artísticos abiertos para reforzar el panorama local, utilizando espacios de patrimonio urbano renovados a través de dos programas culturales:

- ▮ Doček - la celebración artística de dos Años Nuevos únicos en Europa,
- ▮ Caleidoscopio de la Cultura - importante escaparate de la producción artística en esta parte de Europa,
- ▮ Otros programas organizados por la ciudad a través de convocatorias abiertas.

En consecuencia, renovamos sitios que eran patrimonio cultural y que estaban devastados, 12 CSN, y reconstruimos 9 edificios de patrimonio industrial.

Es decir, 22 hectáreas de auténtico barrio, el más antiguo de la ciudad, 5000 m² para la descentralización de la cultura y 11 hectáreas para las industrias culturales y creativas.

PADANG, INDONESIA

EL CASCO ANTIGUO DE PADANG: UN PUENTE CULTURAL HACIA EL MUNDO

El casco antiguo de Padang posee un patrimonio cultural único. Esta zona guarda historias sobre el comercio de especias y el desarrollo del Islam en Sumatra Occidental. El casco antiguo es testigo mudo del desarrollo de la civilización de Padang, de los edificios de la época colonial holandesa y de la influencia de la cultura minangkabau. No es sólo una zona histórica, sino también un valioso crisol

cultural. Cada rastro de civilización malaya, china, india y nias es como un hilo tejido en un mosaico de identidad único y colorido. Preservar el casco antiguo significa preservar este patrimonio cultural, garantizando el mantenimiento de la armonía y la diversidad para las generaciones futuras. El desarrollo cultural puede revitalizar esta zona, crear puestos de trabajo y aumentar los ingresos



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

de la población local. Con el apoyo del gobierno, el sector privado y la comunidad, el casco antiguo de Padang tiene potencial para convertirse en una zona cultural vibrante y sostenible, así como un popular destino turístico histórico y cultural en el mundo.

Uno de los esfuerzos por preservar el casco antiguo es la organización de eventos y la revitalización de edificios. Eventos culturales como el Festival Internacional de Música de Padang (PiomFest), el Festival Siti Nurbaya, el Festival Muaro Padang, el Festival

Multicultural invitan a explorar la rica cultura malaya, china, india, nias y minangkabau que coexisten en Padang desde hace mucho tiempo. Aparte de eso, la Agencia de Gestión del Desarrollo del Casco Antiguo preserva y desarrolla esta zona. Esta Agencia se formó con el objetivo de preservar y desarrollar esta zona de forma sostenible, mejorando la calidad del medio ambiente y los espacios públicos, creando oportunidades de empleo y mejorando el bienestar de la comunidad local para que sea un destino turístico cultural atractivo y competitivo.

PASTO, NARIÑO, COLOMBIA

ESCUELAS DE FORMACIÓN ARTÍSTICA Y ARTESANAL DEL MUNICIPIO DE PASTO

62

El proyecto de las escuelas de formación artística y artesanal se centra en la impartición de educación en diversas áreas culturales clave para la identidad del Municipio de Pasto, incluyendo sus 17 corregimientos, con un enfoque inclusivo y diverso, se ofertan programas de capacitación en música en banda y andina, danzas tradicionales e indígenas, teatro, lanigrafía, cine y audiovisuales, pintura, saberes tradicionales como el enchapado en tamo, talla y calado en madera, de igual forma, teniendo en cuenta la importancia del relevo generacional de las tradiciones artísticas, dentro de los talleres se incluyen técnicas del carnaval de negros y blancos y barniz de Pasto, siendo éstos reconocidos e incluidos en la lista Representativa de la Unesco de Patrimonio Cultural Inmaterial de Colombia. Las escuelas atienden a más de 1.400 personas entre niños y niñas, adolescentes, adultos y adultos mayores.

La iniciativa busca potenciar y preservar los talentos artísticos presentes en las nuevas generaciones, al tiempo que salvaguarda y promueve la riqueza de la identidad cultural de Pasto. Al aprovechar la designación de la ciudad como ciudad creativa en artesanía y arte popular por la UNESCO, el proyecto se alinea con los esfuerzos globales para proteger y promover el patrimonio cultural único de la región. Mediante la formación en estas disciplinas, se fomenta el desarrollo integral de la población local, brindándoles herramientas tanto para su crecimiento personal como para su posible inserción en el ámbito laboral relacionado con la cultura y las artes.

Este proyecto no solo representa una inversión en la educación y el desarrollo cultural de la población, sino que también contribuye a la preservación y promoción del rico legado cultural de Pasto a nivel nacional e internacional.



PIKOGAN (CONSEJO DE BANDA), ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, QUEBEC, CANADÁ

NIN, UNA EXPOSICIÓN SOBRE LA LENGUA ANICINABE EN EL MARCO DE LA DÉCADA DE LAS LENGUAS AUTÓCTONAS

63

No hace mucho tiempo, se nos conocía como el "Pueblo Invisible", pero ahora hemos ido hasta París, a la UNESCO, para marcar simbólicamente el inicio del Decenio de las Lenguas Autóctonas presentando nuestra exposición Nin (Yo soy) sobre nuestra lengua ancestral. Se trata de un hito importante para todos los anicinabek, porque demuestra que seguimos muy vivos y dispuestos a defender nuestra lengua y nuestra cultura. Nin es una exposición nómada concebida para hacer tangible la percepción del mundo inherente a la lengua anicinabe y despertar el interés y el orgullo de los anicinabek por su identidad y su patrimonio ancestral. La exposición se compone de cinco zonas temáticas que permiten a los visitantes explorar determinados aspectos de la historia de nuestros antepasados y su relación con la tierra y el mundo a través de su lengua, el anicinabemowin, que es el pilar de la transmisión de conocimientos. La exposición Nin busca ser un lugar de encuentro y

reflexión sobre el reto de revitalizar la lengua anicinabe.

NIN ha visitado todas las comunidades del país. Allá donde ha ido, esta exposición ha hecho hablar a la gente, rompiendo un silencio que había durado demasiado tiempo. Ha tocado corazones y movido mentes, creando el movimiento que queríamos. NIN ha sensibilizado a las generaciones más jóvenes, y parece que también les ha dado ganas de participar en el movimiento. Cada presentación de la exposición iba acompañada de un círculo de intercambio con las mujeres mayores. De esta gira surgió un plan de acción para la década de las lenguas, así como la creación de un grupo de trabajo para revitalizar la lengua anicinabe.

A lo largo de la década, NIN seguirá llegando a otras comunidades, consciente de que su mensaje es universal y actual.

PORT LOUIS, MAURICIO REVIVIENDO CHINATOWN

64

Chinatown es un elemento histórico de Port Louis, la capital de Mauricio. Constituye uno de los barrios chinos más antiguos de la región africana. En el siglo XIX, los inmigrantes chinos vinieron a instalar sus tiendas en Port Louis, ya que no sólo era la capital, sino también el único puerto

de la isla, donde se embarcaban todas las mercancías. Los comerciantes chinos revolucionaron el panorama económico de Mauricio y transformaron Chinatown en un vibrante sector de la ciudad. Sin embargo, hoy en día Chinatown lucha por conservar su atractivo.



“Reviviendo Chinatown” es un proyecto impulsado por la New Chinatown Foundation, una ONG local muy dinámica en la promoción del patrimonio material e inmaterial de los inmigrantes chinos. La contribución de la New Chinatown Foundation a la revitalización de una zona histórica e importante de la ciudad cuenta con el reconocimiento del Ayuntamiento de Port Louis.

Los principales objetivos de la New Chinatown Foundation son restaurar y promover el patrimonio cultural representado por las antiguas tiendas, casas, rincones de comida callejera y pagodas. También pretende crear un crisol de diferentes culturas en Chinatown, preservando al mismo tiempo la cultura y las tradiciones chinas con una apertura hacia el entorno multicultural mauriciano. Chinatown también puede transformarse en un punto de referencia internacional para turistas con experiencias artísticas, culturales y culinarias. La Fundación también desea vincular Chinatown con los barrios chinos de ultramar a través de intercambios culturales y

económicos, y establecer y reforzar vínculos con socios de todo el mundo.

La Fundación llevó a cabo las siguientes actividades:

- I Limpieza y acondicionamiento de las infraestructuras mediante la mejora del alumbrado público y la dotación de contenedores ecológicos para el reciclaje.
- I Decoración de las paredes de la calle principal de Chinatown con obras de arte murales.
- I Organización de exposiciones para fomentar el intercambio entre artistas extranjeros y locales.
- I Ayudas a los comerciantes para mejorar su negocio.
- I Comercialización de los atractivos de Chinatown a través de los principales actores.

PUEBLA, MEXICO

ESCUELA TALLER DE CAPACITACIÓN EN RESTAURACIÓN DE PUEBLA

65

El 15 de junio de 1999, un sismo de 6.7 grados en escala de Richter afectó gran parte del patrimonio edificado del Estado y la Ciudad de Puebla. Ante la falta de mano de obra calificada para emprender tareas de reconstrucción, a nivel gubernamental se planteó la necesidad de contar con una instancia de capacitación en sistemas constructivos tradicionales. Por ello el 22 de septiembre del año 2000 se firmó un

convenio de colaboración entre la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo – AECID, la Secretaría de Cultura del Estado de Puebla, la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- BUAP, y el Instituto Nacional de Antropología e Historia- INAH.

La Escuela Taller de Capacitación en Restauración de Puebla es un programa



educativo práctico con formación técnica en oficios tradicionales, tales como: Construcción, Carpintería, Cantería, Herrería y Forja, así como Instalaciones Eléctricas e Hidrosanitarias. Su objetivo es promover la conservación del patrimonio edificado a través de la formación de mano de obra calificada, el programa está dirigido a jóvenes de 18 a 24 años; en busca de mejores oportunidades de inserción laboral y desarrollo.

A través de nueve generaciones concluidas de la Escuela Taller de Capacitación, se ha logrado capacitar a más de 387 técnicas y técnicos como mano de obra calificada

en materia de conservación del patrimonio edificado, más de 400 egresados en cursos de extensión, así como más de 367 acciones de intervención realizadas en inmuebles de valor histórico. Para febrero del año 2023, se inician actividades correspondientes a la Décima Generación, dando con ello entre otras actividades, la continuidad de las denominadas Órdenes de Trabajo, las cuales son acciones de conservación y actividades prácticas que las alumnas y alumnos realizan siguiendo el modelo de aprendizaje, implantado por la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID), "Aprender -Haciendo".

RAMALA, PALESTINA HACEMOS AVANZAR LA CULTURA

66

La iniciativa del Ayuntamiento de Ramala de desarrollar una política cultural participativa, finalizada en marzo de 2022, refleja la idea de la cultura como herramienta de resiliencia y resistencia.

A pesar de la interrupción causada por la pandemia de la COVID-19 en 2020, el municipio continuó el proceso de establecimiento de una política cultural para Ramala, integrando las secuencias de la nueva realidad en su documento de política cultural, que demuestra su compromiso con la adaptabilidad y la capacidad de respuesta al contexto y las necesidades locales.

La política cultural responde a una directriz esencial de la ciudad, que es contribuir a la liberación de Palestina. La narrativa palestina hace hincapié en la lucha constante de los

palestinos contra la ocupación. Especialmente destacada durante la conmemoración de la "Nakba de 1948" y el posterior ataque en Gaza y Cisjordania a finales de 2023. El pasaje subraya las arraigadas convicciones políticas de los palestinos respecto a sus derechos, como el derecho al retorno, Jerusalén como capital y el establecimiento de un Estado independiente en consonancia con el Derecho Internacional. También arroja luz sobre los desafíos únicos a los que se enfrentan los palestinos bajo ocupación, como el desplazamiento, la limpieza étnica y el robo del patrimonio cultural.

La cultura surge como elemento central de la resistencia palestina contra la ocupación, sirviendo como medio para preservar la identidad, la memoria y la conexión con la tierra y el patrimonio. A pesar de los retos que



plantea la ocupación israelí, los palestinos demuestran su capacidad de resistencia aprovechando las prácticas culturales para mantener la cohesión social y la narrativa colectiva.

El genocidio en Palestina, que tiene sus mayores manifestaciones en la actualidad, y la pérdida de vidas de civiles, especialmente niños y mujeres, es realmente una tragedia que exige la unificación y la actuación inmediatas.

El hecho de que la política cultural de Ramala sea flexible y responda al contexto y las necesidades locales es un planteamiento admirable. Demuestra una comprensión de la importancia de adaptarse a la situación actual y abordar los retos específicos a los que se enfrenta la población. Los esfuerzos del municipio por desarrollar un estudio sobre la resiliencia de la ciudad durante la guerra en curso, siguiendo cualidades e indicadores de resiliencia, proporcionarán valiosas perspectivas para futuros esfuerzos de planificación y respuesta. Comprender cómo ha afrontado la ciudad los retos e

identificar las áreas de mejora será decisivo para construir un futuro más resiliente y sostenible para Ramala. También es esencial el compromiso con el desarrollo de la resiliencia, como se indica en la hoja de ruta sobre resiliencia urbana. El desarrollo de la resiliencia en las ciudades y comunidades es clave para resistir y recuperarse eficazmente de las crisis. Al tomar medidas proactivas para prevenir, detectar y responder a los retos derivados del genocidio, Ramala está demostrando su compromiso con el bienestar de sus residentes.

La participación de Ramala en redes y asociaciones mundiales subraya el compromiso de la ciudad con la búsqueda de apoyo, el intercambio de información y la defensa de la solidaridad frente a la adversidad.

Es importante la acción colectiva para conseguir la libertad, la seguridad y la protección de todas las personas. Es importante recordar al mundo los derechos humanos y la humanidad.

RÍO DE JANEIRO, BRASIL

ACCIONES LOCALES

Acciones Locales es un programa de patrocinio de proyectos artísticos que promuevan un impacto sociocultural positivo en comunidades periféricas de la ciudad de Río de Janeiro, creado en 2014. El objetivo es contribuir al ejercicio de la ciudadanía, la inclusión y la transformación positiva de los territorios a través de la cultura.

Los proyectos se seleccionan a través de una convocatoria pública, utilizando una metodología de prospección, inscripción y selección específicamente diseñada para responder a las características de los emprendedores culturales que históricamente tienen dificultades para acceder a los recursos a través de programas de financiación tradicionales.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

Acciones Locales se dirigen principalmente a iniciativas relacionadas con personas en situación de pobreza; víctimas de la violencia; personas sin hogar; personas en situación de restricción y privación de libertad; personas con discapacidad; personas con problemas de salud mental; LGBTQIA+; mujeres; niños, jóvenes y ancianos; comunidades tradicionales; población negra; comunidades indígenas y gitanas.

El programa se divide en diferentes etapas estratégicamente diseñadas con el fin de acercar a aquellos actores más distantes institucionalmente. Comienza con una amplia búsqueda de artistas y proyectos socioculturales en favelas y periferias con potencial de participación; promueve acciones de formación para estos colectivos; lleva a cabo la presentación de propuestas a través de formularios que facilitan la descripción de las acciones; realiza entrevistas presenciales entre los solicitantes

y los jueces; y, por último, se realiza un seguimiento de los proyectos seleccionados para el fortalecimiento y la sostenibilidad de las acciones.

El programa surge del reconocimiento de la significativa desigualdad en las inversiones culturales en la ciudad, que afecta principalmente a las zonas más pobres. La intención de Acciones Locales es democratizar y descentralizar la política cultural, así como ampliar el alcance de los beneficiarios, incluyendo a los emprendedores culturales con mayor vulnerabilidad social que no han tenido acceso a la formación profesional o a la formalización de sus empresas.

En la edición de 2023, el programa seleccionó 164 iniciativas, y entre ellas, el 53% de los proponentes nunca habían recibido financiación pública para la realización de sus actividades.

ROSARIO, ARGENTINA **PROGRAMA MUNICIPAL "TERRITORIOS MUSICALES"**

68

El Programa Municipal "Territorios Musicales" es una política pública cultural de la Municipalidad de Rosario, orientada a promover proyectos artísticos musicales, pedagógicos y sociales, destinados a niñas, niños, y jóvenes de 6 a 25 años de distintos barrios de la ciudad, con énfasis en aquellas comunidades en situación de vulnerabilidad social y económica. A través de este programa, la Municipalidad ha posibilitado hasta la fecha el acceso a bienes y servicios culturales a 550 niños y jóvenes,

garantizando su inclusión social a partir de la formación musical, y su práctica colectiva, enriqueciendo y potenciando el valor cultural de la ciudad y la región.

Los proyectos musicales -orquestas, bandas, y ensambles infanto-juveniles-, están emplazadas en los Centros Municipales de Distrito, espacios públicos de descentralización del gobierno local de referencia para vecinos de los barrios en los que tienen jurisdicción. Los proyectos se



desarrollan durante todo el año, proponiendo una formación y educación artística integral, de calidad y gratuita a través de la cual las/os alumnos asisten a clases individuales y grupales de instrumentos, de lectoescritura musical, de práctica conjunta, realizando periódicamente conciertos a la comunidad.

La implementación de las iniciativas implica a docentes de instrumentos musicales que generan un vínculo constante con las instituciones, organizaciones barriales, estudiantes, familias, y vecinos, propiciando su apropiación colectiva, potenciando la co-creación artística desde la perspectiva de los beneficiarios.

La Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad tiene una partida presupuestaria asignada, a través de la cual gestiona los recursos necesarios del Programa, tales: sueldos, compra y mantenimiento de instrumentos musicales, gastos de logística y refrigerio para la realización de conciertos, adquisición de material pedagógico e indumentaria. El Programa cuenta con herramientas de monitoreo y evaluación constante a fin de reorientar acciones para el cumplimiento de objetivos, garantizando así su sostenibilidad social y financiera.

ROUEN (ÁREA METROPOLITANA DE ROUEN NORMANDÍA), FRANCIA

ÁREA METROPOLITANA DE ROUEN NORMANDÍA: LA TRANSFORMACIÓN DE LA REGIÓN A TRAVÉS DEL PRISMA DE LAS CUESTIONES CULTURALES

69

La Métropole aplica una política de transformación del territorio a través de la cultura. Basada en los derechos culturales, esta política es una herramienta de transición social y está inextricablemente ligada a la transición ecológica, que es el 2º pilar de las políticas públicas de la ciudad. Adopta la forma de:

Políticas públicas:

- Elaboración de la política cultural 2023-2038 La cultura en la era de las transiciones (ecología, cooperación, diversidad)
- Diseño de la política patrimonial y del sello de Métropole Arte e Historia (narrativas múltiples, transición socioecológica del entorno vital, hospitalidad regional)

- Firma con el Consejo de Europa del compromiso para trabajar por el Convenio de Faro (convenio marco sobre el valor del patrimonio cultural para las sociedades)
- Proyectos y acciones:
 - Una candidatura "Capital Europea de la Cultura // Rouen Seine Normande 2028" en términos de forma y contenido (creación de una Asamblea del Sena pluralista y transgeneracional, senderos metropolitanos sensibles y colaborativos, un parque de aventuras infantil...) en línea con los derechos culturales.
 - Organización de las Jornadas Europeas de Participación (23



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

de julio) y lanzamiento de una convención ciudadana

- I Redacción de una Carta de Participación Ciudadana (23 de diciembre)
- I Métodos de organización:
 - I "Habiter l'espace Public" (Habitar el espacio público) este grupo de trabajo considera y organiza proyectos transversales entre diferentes entidades (servicios, asesores, artistas, residentes, etc.) de manera cooperativa, para mejorar la vida de las personas

en el espacio público mediante intervenciones artísticas.

- I Una unidad transversal (departamentos de vivienda, energía y patrimonio) que trabaja en la renovación energética respetuosa con el patrimonio de la región.

Estas políticas, acciones y métodos sólo pueden existir si se apoya a los actores implicados para que afiancen nuevos modelos de cooperación, participación y gobernanza en sus prácticas profesionales. Este enfoque "Objetivo Derechos Culturales" es el centro de nuestra candidatura.

SALVADOR, BAHÍA, BRASIL

CIDADE DA MÚSICA DA BAHIA ("CIUDAD DE LA MÚSICA DE BAHÍA")

70

Cidade de la Música da Bahia ("Ciudad de la Música de Bahía") está estructurada en cuatro plantas inmersivas en la rica historia y producción musical de Bahía, además de contar con una biblioteca y una sala multimedia donde se puede acceder a todo el archivo de este espacio. La primera planta destaca el ritmo y las vivencias de la ciudad por barrios, con el nombre de "La ciudad de Salvador y su música". El espacio cuenta con estaciones interactivas que representan los barrios de la ciudad y sus músicas, historias y testimonios específicos, así como una instalación que utiliza una gran maqueta interactiva y tres grandes pantallas de proyección que muestran testimonios de artistas sobre la ciudad.

La segunda planta introduce a los visitantes en la "Historia de la música en Bahía", que tiene

como escenario el tema de Tropicália. En esta planta, hay nueve stands que representan los diversos ritmos y artistas que forman parte de la historia de la música bahiana, así como una sala dedicada a la música orquestal, con una presentación en vídeo de la Orquesta Sinfónica de Bahía, y una sala dedicada a los nuevos talentos musicales de la ciudad y a los grupos de música periférica.

En la tercera planta, el espacio ofrece entretenimiento educativo. Hay estudios de grabación de clips de karaoke donde los visitantes eligen un fondo gráfico y, al final, tienen su clip listo para colgar en las redes sociales. También está la sala "Rap y Trap, poesía consciente", que muestra vídeos de varios raperos, traperos y poetas de todo Brasil, especialmente jóvenes artistas de Bahía, y la sala de percusión y



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

estudio de grabación, donde se imparten talleres musicales y los artistas locales pueden acceder gratuitamente a un estudio profesional. Como otra forma de democratizar el espacio, la entrada es gratuita todos los miércoles del año.

Entre marzo de 2021 y marzo de 2023, la Cidade da Música recibió 104.660 visitantes, de los cuales 91.765 eran de Bahía, ampliando el acceso local a su propio patrimonio.

SAN ANTONIO, TEXAS, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

CENTRO DE ARTES: UNA GALERÍA PARA TODAS LAS PERSONAS

71

El Departamento de Arte y Cultura de la ciudad de San Antonio comenzó a gestionar y programar una galería de arte de dos plantas en el centro de la ciudad en 2016. Con el fin de honrar la historia del espacio como centro de la cultura latina, el departamento desarrolló un programa de exposiciones que se basa en propuestas presentadas por la comunidad artística, evaluadas por un panel de expertos, todo ello con el objetivo de contar la historia latina y proporcionar acceso al arte de alta calidad a todas las personas, independientemente de su origen o ingresos. Aunque este proceso y el programa de la galería puedan parecer sencillos a primera vista, en realidad se ha convertido en un innovador en el desarrollo de los actuales y futuros comisarios y artistas de las artes y la cultura latinas, a la vez que crea y desarrolla la comunidad a través de oportunidades educativas, inauguraciones de obras de arte, encuentros entre artistas y curadores, etc. Gracias a la programación gratuita y abierta al público de la galería,

tanto los residentes como los visitantes de San Antonio están aprendiendo que el arte es realmente para todas las personas, y no sólo para las que pueden permitirse entradas y precios elevados. La galería también ha creado vínculos entre San Antonio y ciudades de América del Norte y del Sur, con artistas de varias ciudades de Texas, Nueva York, Los Ángeles, México, Argentina, Guatemala, Brasil y más, también expuestos en el espacio. Por último, el programa de galerías ha creado un espacio seguro para que todos puedan exponer y experimentar el arte, y se ha centrado en ofrecer a personas de toda condición un espacio para contar sus historias, incluidos artistas LGBTQIA+, inmigrantes y de primera generación, así como artistas emergentes y consagrados. Este programa cobró más importancia que nunca, y no deja de batir récords de asistencia, tras su reapertura después de la pandemia. Es la prueba de que el arte construye comunidad y una mejor comprensión del mundo que nos rodea.



SAN SALVADOR (ÁREA METROPOLITANA), EL SALVADOR MUSEOS COMUNITARIOS METROPOLITANOS (MCM)

72

Los Museos Comunitarios Metropolitanos (MCM) representan un compromiso metropolitano con la promoción de las expresiones culturales locales, economías creativas y reapropiación del espacio público comunitario. El Salvador ha sido un país fuertemente golpeado por la inseguridad, convirtiendo al espacio público como un símbolo de amenaza, deteriorando el tejido social e identidades comunitarias. Con este trasfondo, la cultura y memoria comunitaria encaran la reconciliación con el territorio habitado y fungen como catalizadores de nuevos significados. El espacio público con sus formas y recursos, sirve para proyectar la polisemia, usos y poblaciones del AMSS.

Casa Maya es un edificio neoindigenista de 1925 e intervenido por OPAMSS desde el año 2020. Dentro de este proceso, se inició la gestión de reconocimiento como bien cultural inmueble con el Ministerio de Cultura de El Salvador. En 2022, durante las fases de diseño participativo del espacio público, se recavó la historia comunitaria, obteniendo los primeros insumos para los Museos Comunitarios Metropolitanos.

En la primera exposición "Transformación del paisaje urbano", se mostró al edificio como testigo silente del crecimiento de San Salvador y su transformación a la urbe actual. Las políticas de vivienda popular en los años cincuenta, le rodearon de edificios multifamiliares hasta formarse la Colonia Atlacatl. Para esta muestra, se levantó un archivo comunitario integrado por fotografías de álbumes familiares, entrevistas a pobladores longevos y grupos focales.

Con esta experiencia, se construye actualmente el archivo del Parque Texincal, en el Barrio San Sebastián, Ciudad Delgado. Junto con el vecino Barrio Paleca, son conocidos por la práctica de artesanía en cerámica y la danza de Moros y cristianos, tradiciones que persisten dentro de las dinámicas urbanas. En el municipio de Nejapa, se está realizando el levantamiento de inventario de bienes culturales, al contar con múltiples hallazgos de material arqueológico posiblemente de ocupación maya del Período Clásico (250 d.C a 900 d.C).

SANTA FE DE LA VERA CRUZ, ARGENTINA PARQUE-BIBLIOTECA Y MUSEO DE LA CONSTITUCIÓN: TERRITORIO CREATIVO Y CENTRO DE DERECHOS CULTURALES

73

Santa Fe se enorgullece de ser la ciudad donde se sentaron los cimientos de la República; sede del Congreso Constituyente de 1853 que logró establecer un orden de convivencia

social al sancionar la Constitución Nacional, poniendo fin a años de enfrentamientos.

El Gobierno Municipal se propuso la



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

construcción de un Parque conmemorativo que fomente el sentido de pertenencia, refleje la identidad local como Ciudad de la Constitución, reafirmando su vocación por lograr acuerdos que contribuyan al bienestar colectivo. Este Parque-Biblioteca se proyecta como una intervención que integra aspectos culturales, ambientales y de inclusión social-urbana. La planificación recupera un predio abandonado, potencia las condiciones paisajísticas de un parque natural excepcional y ofrece un nuevo espacio público a barrios en situación de vulnerabilidad social, promoviendo la convivencia armoniosa con el río y el entorno costero.

Ubicado en el Parque, el Museo de la Constitución representa un espacio emblemático resultado del esfuerzo conjunto de cientos de vecinos, creativos, investigadores y profesionales de diversas disciplinas, empresas e instituciones que participaron activamente del proyecto.

Concebido como un centro de interpretación, recrea la narrativa histórica a través de un guión museográfico innovador con dispositivos interactivos de exhibición que ofrecen una experiencia enriquecedora, combinando recursos tecnológicos y puesta en escenas que interpelan, desde múltiples sentidos, tanto la dimensión cognoscitiva como la emocional de los visitantes. A través de diferentes salas temáticas, destaca el rol de Santa Fe como escenario de encuentros históricos y enfatiza el valor del acuerdo más significativo de la Nación. Propicia una reflexión acerca de nuestra historia y presente, sobre los principios y valores plasmados en la Carta Magna y su impacto en la vida cotidiana. Mediante numerosas actividades complementarias se propone promover la cultura democrática, los derechos humanos, la diversidad cultural y los derechos culturales para cimentar las bases de un mejor porvenir.

SANTO ANDRÉ, SÃO PAULO, BRASIL

SANTO ANDRÉ É VOCÊ! (TÚ ERES SANTO ANDRÉ)

74

Creado en 2018, el Programa Santo André é Você es una propuesta a largo plazo que pretende acercar la memoria colectiva a la ciudadanía, situándola en primera línea de los procesos de transformación de la ciudad y de los debates sobre el patrimonio cultural local.

Con una población estimada de 748.919 habitantes y un área territorial de 175.782km² (IBGE, 2022), teniendo en cuenta las distancias, las barreras geográficas y la

diversidad de grupos sociales, sumado a las limitaciones de un equipo pequeño, y dadas las necesidades de una propuesta ambiciosa de diálogos que abarcaran a toda la sociedad sobre un tema tan denso como el patrimonio cultural, fue necesario crear estrategias que garantizaran que cada territorio y grupo pudiera participar en el proceso de debate.

Con este objetivo se desarrollaron algunas herramientas, como cuestionarios



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

lúdicos, para personas no alfabetizadas y alfabetizadas, que abordan la forma en que los niños y los adolescentes aprenden y se relacionan con el entorno y la vida cotidiana.

A lo largo de 2019, profesores y monitores de la Red Municipal de Educación trabajaron en el cuestionario con aproximadamente 2700 alumnos.

Otra forma de acceder a referentes colectivos fue la escucha pública en las redes sociales, con el objetivo de identificar a personas consideradas de referencia para la comunidad.

Entre las herramientas más recientes se encuentra la creación de un juego de mesa diseñado para que los grupos puedan

identificar sus referentes culturales, mediante una dinámica colaborativa y lúdica.

Sin embargo, estas herramientas necesitaban ser trabajadas en dimensiones más allá de las posibilidades del Departamento de Cultura, pues debían llegar a un público más amplio. En este sentido, se establecieron alianzas con segmentos estratégicos del poder público y de la sociedad civil, como redes municipales de educación, bibliotecas y asistencia social, espacios y agentes culturales, movimientos como el Movimiento por la defensa de los derechos de los espacios y actores, movimientos como el Movimiento por la defensa de los derechos de los habitantes de favelas (MDDF), creando un sistema para activar estas iniciativas.

SÃO PAULO, BRAZIL

JORNADA DO PATRIMÔNIO (VIAJE A TRAVÉS DEL PATRIMONIO)

75

Jornada do Patrimônio fue instituida por la Ley Municipal n 16.546/2016 y tiene como objetivo valorizar el patrimonio cultural del Municipio de São Paulo. Se lleva a cabo por el Departamento Municipal de Cultura a través de su Departamento de Patrimonio Histórico (que se llama por "DPH" en abreviatura portuguesa) y la Coordinación de Programación Cultural ("CPROG" por la misma razón), además de ser una actividad educativa que tiene como objetivo acercar

a la población a su patrimonio histórico. El evento se desarrolla en diferentes regiones e involucra espacios públicos y privados, destacando la importancia de preservar el patrimonio material e inmaterial de la ciudad. Es una oportunidad para que residentes y visitantes conozcan mejor la historia y la cultura de São Paulo, a través de sus monumentos, museos, plazas, iglesias y otros lugares de interés histórico y cultural.



TANDIL, ARGENTINA

KILÓMETRO CERO: HECHO EN TANDIL

76

El programa Kilómetro Cero – Hecho en Tandil del gobierno municipal tiene como objetivo visibilizar la producción local, apoyar a los productores/as tandilenses y fomentar el consumo de los productos y servicios elaborados en el territorio, fortaleciendo el vínculo de los productos genuinos con los valores y la identidad tandilense. Esta política fomenta y pone a disposición de la ciudadanía un tipo de consumo y producción de cercanía, lo que implica principalmente el aumento de calidad de vida de la población al acceder a productos saludables, como también la protección del entorno ambiental al fomentar circuitos cortos de comercialización del productor al consumidor. El concepto “Kilómetro 0” trae aparejado múltiples beneficios: la defensa de las tradiciones, la revalorización de las producciones artesanales, la pequeña escala, el desarrollo territorial, la autosustentabilidad de la comunidad, el turismo local y los hábitos saludables, junto con el consumo de productos frescos, con mejores sabores,

aromas y colores. La clave del programa es el involucramiento de los diversos sectores alimenticios en cada una de las propuestas, a partir del trabajo mancomunado del Municipio con el sector privado (emprendedores, cooperativas, PyMES, asociaciones y cámaras).

Desde su puesta en marcha se desarrollan mercados de proximidad, fiestas y eventos populares por rubro en la ciudad y en los pueblos rurales; se fortalece el mercado municipal que cuenta con salas de elaboración comunitaria y puntos de venta; se potenciaron las huertas agroecológicas; y se generó conciencia sobre la protección del medio ambiente y los beneficios del consumo de cercanía. En síntesis, se generan oportunidades de desarrollo e inclusión para el ecosistema emprendedor, los pequeños productores y las PyMES de Tandil, respetando la armonía con la naturaleza y contribuyendo a la identidad y arraigo de un sistema alimenticio territorial (SAT).

TEHRAN, IRAN

ANAARESTAAN (JARDÍN DE GRANADOS)

77

El Ayuntamiento de Teherán ha decidido conservar y ampliar el jardín de granados del distrito 5 de Teherán, que es el único jardín frutal que queda en la zona. Este jardín cuenta con numerosos granados, nogales y ángeles que están bien cuidados y constituyen un hábitat natural para diversas especies de

aves e insectos. A pesar del denso entorno urbano, el jardín prospera maravillosamente, gracias a una cuidadosa planificación y ejecución. El diseño del jardín aprovecha al máximo el espacio disponible, manteniendo al mismo tiempo un aspecto y una sensación naturales.



La construcción de este jardín de una hectárea fue una empresa ingente que requirió una cuidadosa planificación y ejecución. El Jardín de los Granados se construyó para ofrecer un entorno seguro y tranquilo a los residentes de una zona en la que predominan los apartamentos. El jardín también cuenta con diversos servicios, como bancos, observatorios, puentes de conexión, cafeterías y restaurantes. El jardín había permanecido abandonado durante muchos años, y los muros en ruinas lo habían convertido en inseguro y vulnerable a los

daños sociales, lo que levantó las voces de los residentes.

En general, el Jardín de los Granados desempeña un papel importante en el bienestar de la ciudadanía al proporcionar un espacio muy necesario para relajarse y desconectar del estrés de la vida cotidiana. El jardín también contribuye al medio ambiente al proporcionar un hábitat natural para diversas especies y es un verdadero oasis que aporta una sensación de paz y serenidad a quienes lo visitan.

TEPEACA, MÉXICO

LA TRADICIÓN DEL TRUEQUE EN TEPEACA, PUEBLA

78

El trueque de Tepeaca en Puebla, es considerado uno de los más grandes y antiguos que tiene su origen desde la época prehispánica en México, el cual se niega a desaparecer gracias a la preservación por parte de los portadores locales. La forma de comercio es a partir del intercambio de bienes materiales o servicios que se diferencian de la compraventa habitual a través de la moneda local.

Esta forma de compra que prácticamente ha desaparecido en todo el mundo, se resiste a permanecer pese a los embates de producción a gran escala en donde los comerciantes locales y regionales convergen una vez a la semana en el mercado ubicado a 15 minutos del centro del municipio de Tepeaca de Negrete, Puebla.

En este espacio, se pueden ver filas de personas esperando entablar una negociación verbal con algún interesado, ofreciendo sus productos, animales, artesanías, mercancías, comida, bebidas y productos procedentes del campo que cubren la canasta básica. En su mayoría es común encontrar a las mujeres realizando la acción del trueque, mientras que el varón es quien realiza los trabajos de siembra y cosecha en los campos de cultivo.

En este sentido, con el presente proyecto se busca revalorizar y proteger la permanencia de esta manifestación como referencia del patrimonio cultural intangible del Estado de Puebla a nivel nacional e internacional, basados en las políticas de los derechos culturales, la inclusión social, la cohesión social, la lucha contra la pobreza y las desigualdades.



TERRASSA, CATALUÑA, ESPAÑA

PROGRAMA TRANSVERSAL GAS (GÉNEROS, ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD)

79

El programa transversal GAS (Géneros, Accesibilidad y Sostenibilidad) es una iniciativa impulsada por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Terrassa con el objeto de asegurar que todos los proyectos, actividades y eventos culturales que se realicen en el municipio cumplan con los siguientes requisitos:

1. Géneros. Incorporación en el ámbito cultural de una visión no sexista ni androcéntrica y promoción de creación artística de todos los géneros.
2. Accesibilidad. Facilitación y participación de todas las personas en igualdad de oportunidades. Adopción e incorporación de una mirada inclusiva y accesible desde un inicio para la organización de actuaciones y actos abiertos a la ciudadanía.
3. Sostenibilidad. Reducción y eliminación de productos desechables y de un solo uso en la persecución del objetivo residuo cero en eventos municipales. Toma de medidas adecuadas para garantizar la sostenibilidad de los proyectos culturales.

TIMIȘOARA, RUMANÍA

CENTRO DE PROYECTOS DEL AYUNTAMIENTO DE TIMIȘOARA

80

El Centro de Proyectos del Ayuntamiento de Timișoara (el Centro) es una de las instituciones públicas más recientes de Timișoara cuyo objetivo es contribuir al desarrollo de una comunidad dinámica, creativa e integradora en la ciudad. Creado en marzo de 2021 por una decisión del Consejo Municipal y situado bajo la autoridad del Ayuntamiento de Timișoara y del Consejo Municipal de Timișoara, el Centro es la principal organización heredera del Programa Timișoara 2023 Capital Europea de la Cultura y se le ha asignado el papel principal en la implementación del año cultural, incluido el seguimiento y la evaluación del programa cultural en los próximos años.

El Centro de Proyectos del Ayuntamiento de Timișoara se creó en marzo de 2021, impulsado por la necesidad de unificar la visión global del Programa Cultural Timișoara 2023 con la estrategia cultural a nivel de ciudad, la innovación en la elaboración de políticas culturales, especialmente a nivel de mecanismo de financiación accesible a los operadores culturales locales, la generación de conocimiento e información en el ámbito de la cultura, la defensa del papel de la cultura en la gobernanza pública general de la ciudad y la participación en diversas redes a nivel europeo e internacional.



La iniciativa también ha contribuido a crear un clima de confianza en el éxito del Programa Timișoara 2023 Capital Europea de la Cultura y ha proporcionado el marco jurídico necesario para reunir los recursos financieros para la implementación del programa cultural. El Centro de Proyectos, a través de su proceso de concesión de subvenciones, ha apoyado el programa cultural Timișoara 2023 con el 79% de su presupuesto total, del cual el 42,30% fue la contribución financiera directa

del Ayuntamiento de Timișoara, haciendo que la cultura sea más accesible y más diversa para la ciudadanía de Timișoara. El impacto de esta inversión constante en el programa cultural se refleja en el número de proyectos culturales financiados a través del Centro de Proyectos, más de 220 sólo en 2023, y en el nivel de crecimiento del ecosistema cultural, de 349 organizaciones culturales que forman parte del programa cultural en 2022 a 829 organizaciones culturales a finales de 2023.

TOYOOKA, JAPÓN

CREACIÓN DE UN PROFUNDO DESARROLLO COMUNITARIO LOCAL A TRAVÉS DE LAS ARTES ESCÉNICAS - FESTIVAL DE TEATRO DE TOYOOKA

81

La ciudad de Toyooka trabaja en proyectos de revitalización regional para hacer realidad una "Ciudad Local y Global". Con esa visión, Toyooka se centra principalmente en la cultura y el arte para incrementar el valor de la ciudad.

La ciudad de Toyooka cuenta con el Teatro Kabuki Eirakukan, el teatro más antiguo de la región japonesa de Kansai (desde 1901), y el Centro Internacional de las Artes Kinosaki, una destacada residencia de artes escénicas acogida por la comunidad local.

En abril de 2021, se inauguró en la ciudad de Toyooka la primera universidad pública de artes escénicas y turismo, dirigida por el renombrado dramaturgo Oriza Hirata como presidente de la universidad, lo que fomentó un aumento anual de estudiantes y jóvenes residentes que estudian en la ciudad.

Además, desde 2017 se han introducido clases de talleres de comunicación con

técnicas teatrales en escuelas de primaria, secundaria y bachillerato de la ciudad de Toyooka. El objetivo de las clases es desarrollar habilidades comunicativas que permitan a los alumnos afirmarse y comprender a los demás desde una relación de igualdad, más allá del género y la edad, exponiendo a los niños de las zonas rurales a perspectivas externas y a la diversidad.

En el ámbito asistencial, se organizan talleres en residencias de ancianos para reflexionar sobre cómo, a la vez que se divierten, interactuar con personas con demencia. Los artistas también visitan escuelas de necesidades especiales para que el alumnado disfrute de bailes comunitarios.

Estas iniciativas no consisten sólo en crear una ciudad donde la gente pueda disfrutar de representaciones teatrales, sino también donde las artes escénicas del pensamiento estén integradas en diversos aspectos de la



sociedad y la vida cotidiana, “un desarrollo comunitario de la ciudad a través de las artes escénicas”.

El Festival de Teatro de Toyooka, uno de los principales proyectos de estas iniciativas, se celebra anualmente desde 2020. El festival ofrece una experiencia cultural con múltiples vertientes, combinando teatro,

danza, espectáculos callejeros y elementos locales como naturaleza, gastronomía y aguas termales. En 2023, atrajo a 23.600 visitantes con 90 grupos y 111 programas, impulsando la vitalidad cultural de la ciudad. El Mercado Nocturno del Festival, que se celebra durante el evento, fomenta la interacción con las personas locales y los espectáculos callejeros.

TROIS-RIVIÈRES, QUEBEC, CANADÁ "NO NOS PARECEMOS A NADIE", UNA EXPOSICIÓN DE ARTE CONTEMPORÁNEO PARA JÓVENES

82

La ciudad de Trois-Rivières, a través de su agencia paramunicipal Culture Trois-Rivières, presenta la exposición juvenil "No nos parecemos a nadie" (Ressemble à personne). La exposición nace del deseo de celebrar la singularidad de cada individuo y de la convicción de que el arte es un vehículo para el cambio.

La exposición hace de la participación ciudadana en la cultura y los derechos culturales vectores de cambio y bienestar. Se llevaron a cabo actividades de conceptualización con más de veinte profesionales que trabajan con jóvenes. A continuación, se llevaron a cabo consultas ciudadanas y actividades de mediación cultural con una treintena de jóvenes de Trois-Rivières, incluidos miembros de diversas comunidades culturales y de las Primeras Naciones.

La exposición ha sido concebida con imaginación y simpatía como una auténtica celebración de la diversidad corporal. Nos invita a cuestionar nuestras percepciones, a

redefinir nuestra realidad y a abrir un diálogo.

Se ha invitado a artistas contemporáneos a crear y presentar obras que provoquen la reflexión sobre determinadas cuestiones relacionadas con el cuerpo ("Aparentar", "Hacer", "Ser"). Además de poner de relieve la identidad de cada persona y lo que el cuerpo puede lograr, la exposición "No nos parecemos a nadie" aborda los temas de la autoafirmación y la diferencia en un contexto de conciencia y percepción del cuerpo.

Aunque la exposición ha sido pensada y diseñada para un público joven de 7 a 13 años, su contenido sigue siendo relevante y accesible para todos los grupos de edad.

"No nos parecemos a nadie" es una experiencia auténtica en la que la belleza se redefine de muchas formas donde "cada niño/a es como una obra de arte; ¡diferente y único/a!".

Tú. Tu matiz. Tu línea. Tu expresión.
Como una obra de arte, eres única.
No te pareces a nadie. Sólo a ti.



VRATSA, BULGARIA

PROYECTO BGLD - 1.003 - 0004 "CENTRO JUVENIL DE VRATSA - UN FACTOR PARA EL DESARROLLO DEL NOROESTE", EN EL MARCO DEL PROGRAMA "DESARROLLO LOCAL, REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y MEJORA DE LA INCLUSIÓN DE GRUPOS VULNERABLES" SUBVENCIONADO A TRAVÉS DEL MECANISMO FINANCIERO DEL EEA 2014-2021.

83

El Centro Juvenil de Vratsa trabaja con jóvenes de entre 15 y 29 años. Los monitores juveniles y los mediadores romaníes imparten una educación de calidad a través de la metodología del aprendizaje no formal. Nuestra misión es:

- I Todos tienen igual acceso a la educación, la formación y el trabajo.
- I Actividades culturales, deportivas, medioambientales y eventos sociales para niños y jóvenes.
- I Cambiar la actitud de la opinión pública hacia una mayor tolerancia con los jóvenes en situación de riesgo.

Los trabajadores juveniles del Centro Juvenil de Vratsa han organizado muchas actividades y eventos en los últimos tres años. Durante este tiempo, han atendido a más de 4000 jóvenes. El Centro Juvenil – Vratsa trabaja con jóvenes y niños de diferentes grupos étnicos en riesgo de exclusión social, implicándoles con éxito en diversas campañas no formales.

El Centro Juvenil de Vratsa ofrece a los jóvenes la oportunidad de participar en diferentes clubes. Hay un Club de Talentos, Club de Juegos de Mesa, Club de Desarrollo Juvenil y Emprendimiento, Club de Animación Deportiva y Turismo, Club de Creadores, Club de Cultura Japonesa, Club Blogger y el Club Let's be Eco.

El Centro Juvenil de Vratsa organizó la iniciativa juvenil "Creando Juntos". Su objetivo es materializar las ideas de los jóvenes y desarrollar sus competencias para la participación activa en la vida social y cultural de la comunidad local. El Centro coopera a nivel internacional con FITT – Timișoara, el único centro juvenil de Timișoara con el sello de calidad del COE, y con el Centro Juvenil Hamarín de Hafnarfjörður, Islandia. Junto con FITT – Timișoara creamos el manual Artes Participativas, que presenta el arte como una forma de movilizar a los jóvenes.

WINDHOEK, NAMIBIA

WINDHOEK/ AE// GAMS ARTS AND CULTURE FESTIVAL

84

El Festival de Arte y Cultura Windhoek /Ae //Gams pretende celebrar la rica diversidad cultural de la ciudad, que incluye once (11)

grupos étnicos. El festival se esfuerza por destacar la valiosa contribución de las artes y la creatividad como medio de expresión y



entendimiento, y a lo largo de los años ha mantenido su identidad como Festival de Arte y Cultura multidisciplinar. Celebrando el linaje multicultural de la ciudad, el Festival de Arte y Cultura Windhoek /Ae //Gams dura dos días y constituye un acontecimiento anual. El Festival ofrece una experiencia única de la cultura namibia, así como una mayor expresión y participación en las artes y la cultura, en todas sus múltiples formas. El Festival Artístico y Cultural de Windhoek /Ae //Gams se compone de un emocionante, animado y amplio programa tradicional y contemporáneo de música, artes visuales, comedia, poesía, teatro, moda, cine, canto y danza, gastronomía y artesanía.

Durante dos días, el festival apoya y reúne a artistas, personas y lugares a través de actividades innovadoras y creativas. El programa es artísticamente diverso, relevante para todas las culturas, edades y orígenes.

La visión del festival es "servir de vehículo para realzar la expresión cultural y artística para celebrar Windhoek, su gente y sus

diversas culturas, al tiempo que se promueve el turismo y se contribuye al desarrollo económico local". El festival se celebra bajo el lema permanente "Diversas culturas, una visión", que pretende contribuir a una ciudad unida e integrada.

Los objetivos del festival son:

1. Celebrar Windhoek y su gente.
2. Colaborar e innovar.
3. Impulsar el turismo.
4. Fomentar la comprensión, el conocimiento y la apreciación de las artes.
5. Potenciar la expresión cultural.
6. Mejorar la capacidad empresarial, la viabilidad y la resistencia de las industrias creativas.

El Festival Windhoek /Ae //Gams crea oportunidades para sacar provecho de historias compartidas, prácticas e ideales culturales compartidos y crear entornos de interacción social.

XI'AN, REPÚBLICA POPULAR CHINA **POLÍTICAS CULTURALES PARA TODAS LAS PERSONAS**

85

El proyecto, lanzado oficialmente en 2021, consiste en una serie de Políticas de Cultura para Todas las Personas impulsadas por Xi'an. Pretende alcanzar los objetivos de Accesibilidad Cultural, Difusión Cultural y Equidad Cultural mediante un liderazgo eficaz, una aportación financiera sostenida, una amplia incidencia y una intensa colaboración entre los profesionales de las artes.

Se han realizado grandes esfuerzos para mejorar la accesibilidad cultural mediante la construcción de Bibliotecas de Barrio en diversos espacios públicos, la construcción de pequeños museos en importantes estaciones de metro y el fomento de la colaboración entre diversos teatros en la planificación y presentación de espectáculos gratuitos. Nuestro enfoque específico es el siguiente:



La construcción de 57 bibliotecas de barrio, un nuevo tipo de instalaciones culturales públicas, proporciona a la ciudadanía lugares de lectura y aprendizaje cómodos y acogedores, así como servicios culturales equipados con instalaciones avanzadas gracias a la colaboración con las bibliotecas públicas, formando una red de servicios de lectura de alta calidad en un radio de 15 minutos.

Promover la cooperación entre la red de metro y 11 museos con el fin de utilizar los espacios públicos de gran afluencia de público para exponer piezas y, de este modo, despertar la conciencia cultural.

Invirtiendo 20 millones de RMB (aproximadamente 2,6 millones de euros) en 1500 espectáculos gratuitos al año para la población, y contribuyendo a reducir la brecha cultural entre la ciudadanía urbana.

Para ello, el gobierno elaboró un plan detallado y práctico que incluía un presupuesto completo, una buena planificación de los espacios públicos, un equipo de gestión eficaz y una multitud de profesionales de las artes. Gracias a la campaña de divulgación e incidencia del gobierno, muchos propietarios de espacios públicos y organizaciones culturales accedieron a contribuir.

YERBA BUENA, ARGENTINA

POLÍTICA DE CONTENCIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA FORMACIÓN ARTÍSTICA – ORQUESTA ESCUELA MUNICIPAL

86

La Dirección de Cultura ha implementado una política de contención social a través de la formación artística, destacando especialmente la Orquesta Escuela Municipal. Con ocho años de funcionamiento, esta orquesta se convierte en un espacio inclusivo que fomenta la interacción entre personas de todas las edades, sin restricciones más allá de saber leer y escribir. Su enfoque central es la música, con énfasis en instrumentos de cuerda frotada y percusión.

La Orquesta Escuela opera en dos sedes ubicadas en diferentes barrios de la ciudad. Cuenta con un cuerpo docente de 12 profesores, atendiendo a 150 alumnos y alumnas. Además, la institución presta los instrumentos necesarios en comodato

para que cada alumno pueda participar. Este contexto educativo-formativo va más allá de la música: promueve valores culturales, conocimiento, acción comunitaria y responsabilidad. Cada estudiante se hace cargo del instrumento que se le asigna y desempeña un rol dentro del grupo.

Bajo el lema “tocar y crecer, crecer y tocar”, la Orquesta Escuela sigue la metodología pedagógica “El Sistema”, diseñada por el Maestro Abreu e implementada en el sistema de orquestas de Venezuela.

Aquí, los alumnos no solo aprenden a tocar sus instrumentos de manera individual, sino también a trabajar en formación orquestal, con clases semanales de



ensamble. Cada nuevo estudiante se convierte en un miembro activo de la orquesta, independientemente de sus conocimientos musicales previos.

Esta formación va más allá del arte: enseña a los individuos a cumplir objetivos, a trabajar

en equipo, a dialogar, a resolver problemas y a integrarse e interactuar con otros. En la orquesta, no solo se forman músicos, sino también artistas que pueden surgir desde cualquier lugar. Es el formato pedagógico y orquestal el que permite trascender y crecer en múltiples aspectos.

YOFF (DAKAR), SENEGAL

YOFF DESTINO SOSTENIBLE "YOOFI ELEK" - PRESERVAR, VALORIZAR Y PROMOVER EL PATRIMONIO CULTURAL PARA EL ECOTURISMO LOCAL

87

El proyecto "Yoofi Elek" es la continuación de una serie de iniciativas culturales como las cinco (5) ediciones del Festival de los Pueblos del Agua, la primera de las cuales tuvo lugar tras la 3ª Conferencia Internacional de Ecociudades y Ecoaldeas celebrada en Dakar en enero de 1996, con el objetivo de identificar, conservar, valorizar y promover el patrimonio cultural y cultural inmaterial al servicio del ecoturismo local en la comuna de Yoff. A lo largo de un periodo de al menos 600 años, los lébou han desarrollado en toda la península de Cabo Verde una cultura que se expresa a través de diversas facetas, las más evidentes de las cuales son: la lengua, la vestimenta, la danza, el canto, la estética, el culto a lo sagrado, la transmisión de virtudes y valores a través del tatuaje, el lël, el grupo de edad, el linaje, etc. Y el objetivo último era crear finalmente un ecomuseo como escaparate y marco para la promoción y difusión de esta diversa suma de valores, iniciada y desarrollada a lo largo de varias generaciones. Además, el taller "Las Siete Claves", organizado conjuntamente con la Comisión de Cultura de CGLU y Enda ECOPOP, constituyó una

etapa importante en este proceso, ya que permitió a las partes interesadas locales de Yoff examinar las cuestiones de desarrollo actuales y asumir compromisos concretos a raíz de la localización de los ODS mediante la formulación de políticas y acciones culturales locales. Este proyecto, presentado por la comuna de Yoff en colaboración con Enda ECOPOP, atraviesa todas las claves formuladas y pretende co-construir el Destino Yoff Sostenible, en línea con las experiencias previas desarrolladas hasta ahora. El objetivo es posicionar la cultura como palanca de desarrollo sostenible, impulsando el ecoturismo local y creando un museo de alcance regional que sirva para estimular la economía local y la industria creativa.

Hasta la fecha, se han emprendido varias iniciativas por parte de diversos actores comunitarios, entre ellos APECSY, que desde 1996 trabaja en los requisitos previos para la creación del mencionado ecomuseo con el fin de hacer realidad la visión esbozada anteriormente. Se han consignado varios productos y artículos, y APECSY ya ha preparado una sala de exposiciones para



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL – 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

albergar una muestra de los productos consignados, y no menos de nueve (9) de los quince (15) temas se ilustrarán en esta exposición. Este será el preludio del gran ecomuseo, que servirá de punto nodal para toda una industria creativa.





CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL – 6ª EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Ciudades y Gobiernos
Locales Unidos



culture 21
Comisión de CGLU

CONTACTO

Secretariado técnico del Premio:

| cultureaward@uclg.org

Entidades organizadoras:

CGLU — Comisión de cultura

Gobierno de la Ciudad de México — Secretariado de Cultura

